BATAVIA™

# MADMAXX

Bedienungsanleitung (Original)
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi




Modelnr. BT-CS004
Art.Nr. 7060765

## Multi Tauchkreissäge
## Multi Plunge Saw
## Multi invalcirkelzaag
## Multi scie plongeante












BATAVIA™

## Inhaltsverzeichnis



## Contents

## Inhoudsopgave



## Table des matières

## Bevor Sie beginnen…

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**
Das Gerät ist bestimmt zum geradlinigen Schneiden verschiedenster Materialien entsprechend der Gerätegröße. Unter Verwendung geeigneter Sägeblätter können Kupfer- und Aluminium, Keramik- und Marmorfliesen, verschiedene Holzprodukte sowie Kunststoffe geschnitten werden.
Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Brennholz geeignet. Runde Werkstücke dürfen nicht gesägt werden, da sie durch das rotierende Sägeblatt verkantet werden können.
Es dürfen nur Materialien bearbeitet werden, für die das entsprechende Sägeblatt zugelassen ist.
Es dürfen nur für das Gerät geeignete Sägeblätter verwendet werden.
Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden.
Das Gerät muss entsprechend der Vorgaben in der Gebrauchsanweisung betrieben werden.
Das Gerät ist nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert worden.
Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

**Was bedeuten die verwendeten Symbole?**
Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



**GEFAHR**
**Art und Quelle der Gefahr!**
Bei Missachtung des Gefahrenhinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.



**WARNUNG**
**Art und Quelle der Gefahr!**
Bei Missachtung des Gefahrenhinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.

**VORSICHT**
**Art und Quelle der Gefahr!**
Dieser Gefahrenhinweis warnt vor Geräte-, Umwelt- oder anderen Sachschäden.



**Hinweis:**
Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

**Am Gerät**
Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



WARNUNG - Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos lesen Sie die Gebrauchsanweisung!



Tragen Sie bei der Arbeit einen Augen-, Gehör- und Atemschutz.



Tragen Sie bei der Arbeit Schutzhandschuhe.



Hineinfassen verboten!

## Zu Ihrer Sicherheit

**Allgemeine Sicherheitshinweise**
- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Geräts diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Legen Sie die Gebrauchsanweisung dem Gerät bei, wenn Sie es weitergeben.
- Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten. Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Sämtliche Teile des Geräts, besonders Sicherheitseinrichtungen, müssen richtig montiert sein, um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
- Umbauten, eigenmächtige Veränderungen am Gerät sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.

**Elektrische Sicherheit**

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor dem Anschließen des Geräts muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Geräts entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung, Leistung und Nenndrehzahl verwendet werden *(☞ Technische Daten – Seite 14).*
- Falls erforderlich, nur Verlängerungskabel verwenden, die für Gerät und Umgebung geeignet sind. Fragen Sie Ihre Elektrofachkraft.
- Das Gerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung betreiben.
- Niemals im Regen arbeiten.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät keine geerdeten Gegenstände (Heizkörper, Wasserleitungen etc.) berühren.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Vor Transport des Geräts den Netzstecker ziehen.

**Bedienung/Arbeitsplatz**

- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instand gesetzt werden.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.
- Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.
- Beim Betrieb auf ausreichende Beleuchtung achten.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät auf sicheren Stand achten.
- Die unmittelbare Umgebung muss frei von leicht entzündlichen oder explosiven Stoffen sein.
- Jugendliche unter 18 Jahren sowie Benutzer, die nicht ausreichend mit der Bedienung des Geräts vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Personen, die aufgrund mangelnder physischer, psychischer oder sensorischer Eigenschaften nicht in der Lage sind, das Gerät sicher und umsichtig zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss,
  Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.

**Service**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.
  Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

**Wartung**

- Es dürfen nur Wartungsarbeiten und Störungsbeseitigungen durchgeführt werden, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Alle anderen Arbeiten müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verschraubungen auf festen Sitz. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden. Nur diese Ersatzteile sind für das Gerät konstruiert und geeignet. Andere Ersatzteile führen nicht nur zu einem Verlust der Garantie, sie können auch Sie und Ihre Umwelt gefährden.

**Gerätespezifische Hinweise**

- Achten Sie darauf, dass Sie stets seitlich zum Sägeblatt stehen.

- Tragen Sie während der Arbeit mit dem Gerät die persönliche Schutzausrüstung (☞ *Persönliche Schutzausrüstung – Seite 6).*
- Benutzen Sie nur Sägeblätter, die für das Gerät geeignet sind (☞ *Technische Daten – Seite 14).*
- Sägen Sie dünne oder dünnwandige Werkstücke nur mit feinzahnigen Sägeblättern.
- Nehmen Sie das Gerät nicht ohne montierte Schutzvorrichtung in Betrieb.
- Benutzen Sie stets scharfe Sägeblätter. Tauschen Sie stumpfe Sägeblätter sofort aus. Es besteht erhöhte Rückschlaggefahr, wenn sich ein stumpfer Sägezahn in der Oberfläche des Werkstücks verfängt.
- Verkanten Sie Werkstücke nicht.
- Sägen Sie niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig – auch keine Bündel, die aus mehreren Einzelstücken bestehen.
  Ein Werkstück könnte unkontrolliert vom Sägeblatt erfasst werden.
- Niemals Werkstücke sägen, an denen sich Seile, Schnüre, Bänder, Kabel oder Drähte befinden oder die solche Materialien enthalten.
- Halten Sie immer ausreichend Abstand zum Sägeblatt. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Sägeblatt still steht, bevor Sie Werkstücke, Holzreste etc. aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen (Gerät stromlos schalten).
- Ein stehendes Sägeblatt kann zu Verletzungen führen! Benutzen Sie zum Wechseln des Sägeblattes Handschuhe.
- Schließen Sie bei der Benutzung des Geräts immer einen geeigneten Staubsauger an.
- Bremsen Sie nicht das Sägeblatt nach dem Ausschalten des Antriebs durch seitliches Gegendrücken ab.
- Runde Werkstücke dürfen nicht gesägt werden, da sie durch das rotierende Sägeblatt verkantet werden können.
- Versuchen Sie nie, Kurven zu schneiden. Dieses Gerät ist nur für geradlinige Schnitte konstruiert worden. Versuchte Kurvenschnitte beschädigen das Sägeblatt, führen zu groben Schnitten und möglicherweise zum Sägeblatt-Bruch. Es besteht die Gefahr ernsthafter Verletzungen.
- Sägen Sie mit dem Gerät ausschließlich vorwärts, niemals rückwärts.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie Ihre Hände vom Gerät nehmen, dass der Sägeblattschutz in Normalstellung zurückgekehrt ist und das Sägeblatt verdeckt.
- Greifen Sie niemals während des Schneidens unterhalb des Werkstücks. Der Sägeblattschutz kann Sie nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- Stellen Sie immer die Schnitttiefe des Geräts auf die Werkstückdicke ein (☞ *Hinweise zur Bedienung – Seite 11).*
- Halten Sie niemals das Werkstück in Ihrer Hand oder quer auf dem Bein, während Sie es bearbeiten.
  Spannen Sie das Werkstück immer in eine geeignete Halterung ein.
- Führen Sie das Gerät beim Schneiden immer mit zwei Händen. Dies erleichtert die Bedienung des Geräts und gewährleistet ein Höchstmaß an Sicherheit.

**Lagerung und Transport**
- Gerät immer trocken aufbewahren.
- Gerät an einem frostfreien Ort lagern.
- Gerät beim Transport vor Beschädigungen schützen.

**Persönliche Schutzausrüstung**


Tragen Sie eng anliegende Arbeitskleidung.


Tragen Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung.


Tragen Sie bei der Arbeit eine Staubschutzmaske.


Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz.


Tragen Sie bei der Arbeit eine Schutzbrille.


Tragen Sie bei der Arbeit Sicherheitshandschuhe!

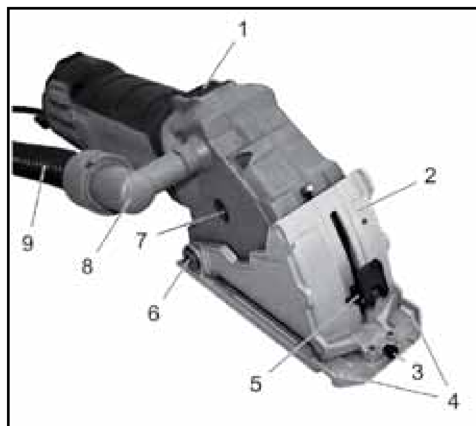

Bei der Arbeit mit dem Gerät festes Schuhwerk tragen.

**Restrisiken**
Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts und bei Beachtung aller Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung können noch folgende Restrisiken auftreten:

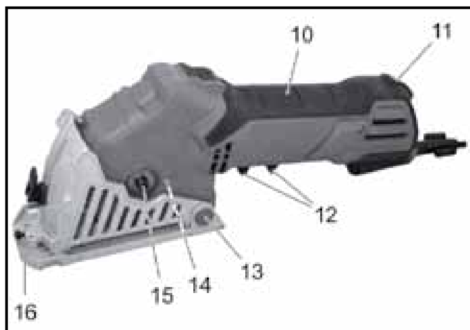
- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Bereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt.
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

## Ihr Gerät im Überblick

1. Entriegelung (Sägeblattschutz)
2. Sägeblattschutz
3. Fixierschraube (Befestigung Parallelanschlag)
4. Führungsöffnungen (Parallelanschlag)
5. Schnitttiefenbegrenzer
6. Mutter (Befestigung Sägeblattschutz)
7. Spindelarretierung
8. Absaugstutzen
9. Absaugschlauch




10. Handgriff
11. Kontrollleuchte
12. Ein-/Aus-Schalter
13. Schraube (Befestigung Sägeblattschutz)
14. Sägeblatt (verborgen)
15. Schraube (Befestigung Sägeblatt)
16. Markierung




**Sicherheitseinrichtungen**

**Sägeblattschutz**
Der Sägeblattschutz (2) schützt vor versehentlichem Berühren des Sägeblattes (14) und vor herumfliegenden Spänen.
Der Sägeblattschutz (2) muss während des Betriebs immer montiert sein.




## Auspacken und Montage

**Auspacken**
Gerät auspacken und auf Vollständigkeit prüfen.
Siehe auch: ☞ *Verpackung entsorgen – Seite 13.*

**Lieferumfang**

- Mini-Handkreissäge
- Gebrauchsanweisung
- Absaugschlauch
- Absaugstutzen

- Adapter
- Sägeblatt (3x)
- Parallelanschlag
- Schneidhilfe
- Werkzeug
- Tragetasche



**Hinweis:**
Sollte eines der Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

## Montage



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen (Gerät stromlos schalten).

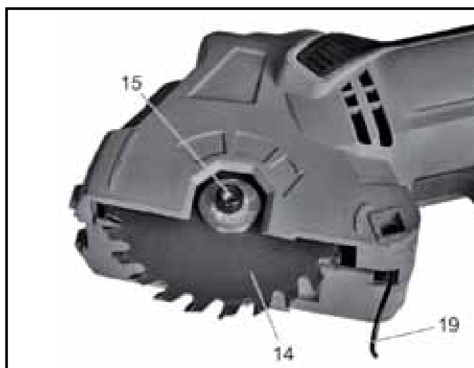
## Sägeblatt einbauen



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Beachten Sie beim Einbau unbedingt die Drehrichtung des Sägeblattes.



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Achten Sie beim Aufsetzen des Sägeblattschutzes darauf, dass die Feder (19) auf den Sägeblattschutz drückt.




– Sägeblatt (14) auf Welle aufsetzen. Vorgeschriebene Einbaulage des Sägeblatts beachten.
– Spindelarretierung (7) drücken und gedrückt halten.
– Schraube (15) bei gedrückter Spindelarretierung (7) gegen den Uhrzeigersinn in Welle eindrehen und mit geeignetem Werkzeug festziehen.
– Sägeblattschutz (2) aufsetzen.
– Schraube (13) durch Sägeblattschutz (2) und Gerät schieben.






**Hinweis:**
Der Vierkant der Schraube (13) muss in die Aufnahme am Gerät eingeführt werden.

– Mutter (6) mit geeignetem Werkzeug im Uhrzeigersinn auf Schraube (13) drehen und festziehen.

## Parallelanschlag montieren

– ☞ *Parallelanschlag montieren/einstellen – Seite 10.*

## Staubsauger anschließen



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Schließen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer einen geeigneten Staubsauger an.

**VORSICHT**
**Geräteschäden!**
Der Absaugstutzen (8) kann nur in einer Position in das Gerät eingeführt werden.

– Verriegelungen des Absaugstutzens (8) an einem Ende in Aufnahmen des Absaugschlauchs (9) führen.
– Absaugstutzen (8) leicht gegen Aufnahme des Absaugschlauchs (9) verdrehen, bis diese hörbar einrasten.
– Verriegelungen des Adapters (17) am anderen Ende in Aufnahmen des Absaugschlauchs (9) führen.
– Adapter (17) leicht gegen Aufnahme des Absaugschlauchs (9) verdrehen, bis diese hörbar einrasten.




– Absaugstutzen (8) in Öffnung am Gerät einführen, bis diese hörbar einrastet.




## Bedienung



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Lassen Sie bei Funktionsstörungen sofort den Ein-/Aus-Schalter (12) los und ziehen Sie den Netzstecker.

**Vor dem Starten überprüfen!**



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Defekte oder Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie vor Einstecken des Netzsteckers den sicheren Zustand des Geräts:
– Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte oder Fehler gibt.
– Prüfen Sie, ob alle Teile des Geräts fest montiert sind.
– Prüfen Sie, ob die Sicherheitseinrichtungen in einwandfreiem Zustand sind.
– Prüfen Sie, ob das Sägeblatt frei laufen kann.

**Schnitttiefe einstellen**

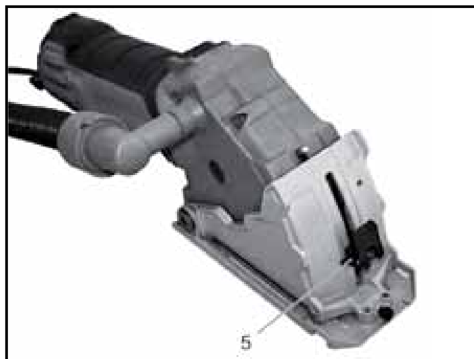


**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen (Gerät stromlos schalten).



**Hinweis:**
Achten Sie auf die korrekte Tiefeneinstellung des Sägeblattes bei den verschiedenen Materialien *(☞ Hinweise zur Bedienung – Seite 11).*

– Verriegelung des Schnitttiefenbegrenzers (5) öffnen.
– Schnitttiefenbegrenzer (5) auf gewünschte Schnitttiefe verstellen.
– Verriegelung des Schnitttiefenbegrenzers (5) wieder schließen.




**Gerät ein-/ausschalten**



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.



**Hinweis:**
Das Gerät ist mit einem Überlastschutz ausgestattet. Sollte die Kontrollleuchte (11) anfangen zu blinken, reduzieren Sie die Vorschubkraft, mit der Sie das Gerät durch das Werkstück schieben.
Sollte die Kontrollleuchte (11) dauerhaft leuchten und das Gerät stoppen, hat der Überlastschutz das Gerät ausgeschaltet. Entweder war die Vorschubkraft zu hoch oder das Sägeblatt wurde durch einen Fremdkörper im Werkstück blockiert. Schalten Sie in beiden Fällen das Gerät ab und prüfen Sie das Werkstück auf Fremdkörper und das Sägeblatt auf Beschädigungen.
Sollten Sie keinen Fremdkörper im Werkstück finden, setzen Sie Ihre Arbeit mit reduzierter Vorschubkraft fort.

– Ein-/Aus-Schalter (12) nach hinten schieben.






**Hinweis:**
Für eine bessere Handhabung des Geräts ist im Ein-/Aus-Schalter (12) eine Drucktaste integriert. Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie die Drucktaste fest.

– Ein-/Aus-Schalter (12) loslassen.

**Parallelanschlag montieren/einstellen**



**Hinweis:**
Der Parallelanschlag kann zum genaueren Ablängen des Werkstücks benutzt werden. Der Parallelanschlag kann von beiden Seiten an das Gerät montiert werden. Die Längenangabe auf dem Parallelanschlag ist nur eine ungefähre Maßangabe.




– Fixierschraube (3) lösen.
– Parallelanschlag (18) durch Führungsöffnungen (4) führen.

– Gewünschtes Maß an Markierung (16) ablesen.
– Fixierschraube (3) leicht festziehen.

**Schneidhilfe benutzen**



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Sollte es nicht möglich sein das Werkstück sicher in eine geeignete Halterung einzuspannen, benutzen Sie die Schneidhilfe.

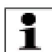


**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Fassen sie niemals während der Arbeit in den Schneidbereich.

**VORSICHT**
**Geräteschäden!**
Achten Sie immer darauf, dass sich das Sägeblatt beim Sägen in der Vertiefung (27) der Schneidhilfe (20) befindet.




– Verriegelung (21) des Hilfsarms (22) öffnen.
– Hilfsarm (22) auf gewünschten Winkel einstellen.
– Verriegelung (21) des Hilfsarms (22) wieder schließen.
– Hilfsstütze (23) ausklappen.



**Hinweis:**
Je nach länge des Werkstücks kann die Hilfsstütze durch Herausziehen verlängert werden.

– Werkstück in Schneidhilfe (20) einlegen und ausrichten.
– Schraubzwinge (24) in Fixierbohrung (25) von Hilfsarm (22) stecken.
– Schraubzwinge (24) auf Werkstück ausrichten und festdrehen, um Werkstück gegen Verrutschen zu sichern.
– Gerät auf Führungsschiene (26) setzen und Werkstück sägen *(☞ Werkstück sägen – Seite 11).*
– Schraubzwinge (24) lösen und Werkstück aus Schneidhilfe (20) entnehmen.

**Hinweise zur Bedienung**

**Schnitttiefeneinstellung bei verschiedenen Materialien**

- Beim Schneiden von Holz sollte die Schnitttiefe etwas größer als die Werkstückdicke sein.
- Beim Schneiden von Kunststoff sollte die Schnitttiefe etwas größer als die Werkstückdicke sein. Tritt ein schmelzen des Kunststoffs ein, muss die Schnitttiefe erhöht werden.
- Beim Schneiden von Metall sollte die Schnitttiefe ca. 1 mm tiefer als die Werkstückdicke sein.
- Zum Schutz des Untergrundes kann bei Holz- oder Kunststoffschnitten die Schnitttiefe gleich der Werkstückdicke sein. Die Schnittkante des Werkstückes kann dabei aber unsauber oder ausgefranst sein.
- Überprüfen Sie die Schnitttiefe immer an einem Ausschussteil, bevor Sie das Werkstück schneiden.

**Werkstück sägen**



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Sägen Sie mit dem Gerät ausschließlich vorwärts, niemals rückwärts.



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Lassen Sie das Sägeblatt erst vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie das Gerät vom Werkstück heben.
Achten Sie nach dem Sägen darauf, dass der Sägeblattschutz das Sägeblatt vollständig abdeckt.

**VORSICHT**
**Geräteschäden!**
Das zu bearbeitende Material sorgfältig prüfen. Durch Fremdkörper wie z. B. Nägel, Schrauben oder Ähnliches könnte das Gerät schwer beschädigt werden.

– Gewünschte Schnitttiefe des Sägeblattes einstellen (☞ *Schnitttiefe einstellen – Seite 9).*
– Parallelanschlag (18) gegebenenfalls montieren und Abstand zum Sägeblatt einstellen (☞ *Parallelanschlag montieren/ einstellen – Seite 10).*
– Gerät an Werkstück anlegen und ausrichten.
– Entriegelung (1) drücken.
– Gerät einschalten (☞ *Gerät ein-/ausschalten – Seite 10).*
– Sägeblatt in Werkstück eintauchen.
– Gerät nach vorn schieben und Werkstück in einem Arbeitsgang durchsägen.
– Gerät ausschalten (☞ *Gerät ein-/ausschalten – Seite 10).*

## Reinigung und Wartung

### Reinigungs- und Wartungsübersicht

**Vor jedem Gebrauch**
Gerät auf Defekte und Fehler prüfen.
*Sichtprüfung*
Sägeblatt auf richtigen Sitz und Befestigung prüfen.
☞ *Sägeblatt wechseln – Seite 12.*
Gerät auf Späne überprüfen. Späne gegebenenfalls entfernen.
*Blasen Sie die Späne mit Druckluft aus oder verwenden Sie eine Bürste.*
Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
*Sichtprüfung, gegebenenfalls durch Fachkraft ersetzen lassen.*

**Regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen**
Schraubverbindungen.
*Alle Schraubverbindungen überprüfen und gegebenenfalls festziehen.*
Lüftungsschlitze des Motors von Staub reinigen.
*Saugen Sie die Späne mit einem Staubsauger ab oder verwenden Sie eine Bürste.*

### Gerät reinigen



**GEFAHR**
**Stromschlaggefahr!**
Das Gerät niemals mit Wasser bespritzen oder dem Wasser aussetzen. Zur Reinigung niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Dem Gerät könnten irreparable Schäden zugefügt werden. Die Kunststoffteile können von den Chemikalien angegriffen werden.

Ein sorgfältiger Umgang und eine regelmäßige Reinigung stellen sicher, dass das Gerät lange funktionstüchtig und leistungsfähig bleibt.
- Schmutz mit einer Bürste entfernen.
- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Lüftungsschlitze sauber und frei von Staub halten.

### Gerät warten



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen (Gerät stromlos schalten).

### Sägeblatt wechseln

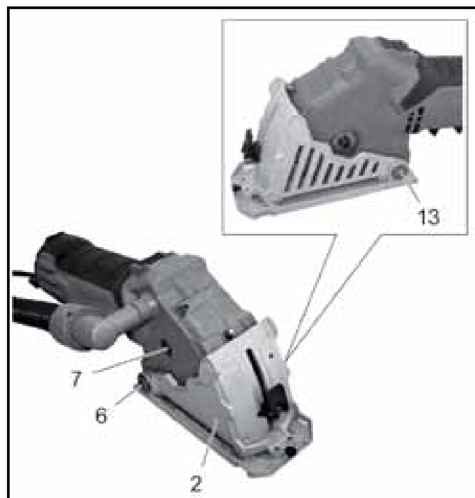


**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Kurz nach dem Sägen kann das Sägeblatt sehr heiß sein. Lassen Sie ein heißes Sägeblatt abkühlen. Reinigen Sie ein heißes Sägeblatt nie mit brennbaren Flüssigkeiten.
Ein stehendes Sägeblatt kann zu Verletzungen führen! Benutzen Sie zum Wechseln des Sägeblattes Handschuhe.

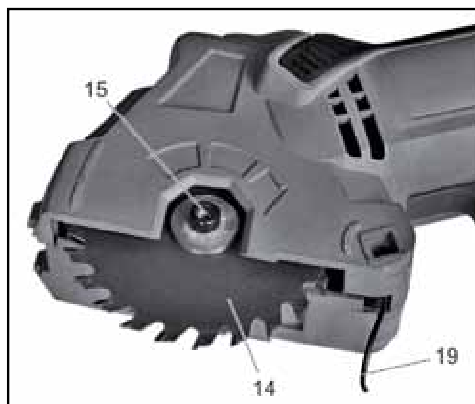
### Sägeblatt ausbauen

– Mutter (6) mit geeignetem Werkzeug gegen den Uhrzeigersinn lösen.
– Schraube (13) herausziehen.

– Sägeblattschutz (2) abnehmen.
– Spindelarretierung (7) drücken und gedrückt halten.




– Schraube (15) bei gedrückter Spindelarretierung (7) mit geeignetem Werkzeug im Uhrzeigersinn lösen und abnehmen.
– Sägeblatt (14) von Welle nehmen.




### Sägeblatt einbauen

– Sägeblatt einbauen *(☞ Sägeblatt einbauen – Seite 8).*

## Aufbewahrung, Transport

### Aufbewahrung



**WARNUNG**
**Verletzungsgefahr!**
Bewahren Sie das Gerät so auf, dass sie nicht von Unbefugten eingeschaltet werden kann.
Stellen Sie sicher, dass sich niemand am stehenden Gerät verletzen kann.

**VORSICHT**
**Geräteschäden!**
Bewahren Sie das Gerät nicht ungeschützt in feuchter Umgebung auf.

### Transport

– Anbauteile, die über die Säge hinausragen, abmontieren.
– Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.
Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass unter Umständen belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können.
– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

## Störungen und Hilfe

**Wenn etwas nicht funktioniert...**



**GEFAHR**
**Lebensgefahr!**
Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

**Motor läuft nicht.**
Keine Netzspannung?
- *Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.*

Motor überhitzt?
- *Ursache der Überhitzung beseitigen, einige Minuten abkühlen lassen, dann erneut einschalten.*

Gerät überlastet?
- *Ursache der Überlastung beseitigen.*

**Sägeleistung zu gering.**
Sägeblatt stumpf?
- *Sägeblatt austauschen (☞ Sägeblatt wechseln – Seite 12).*

Sägeblatt für das Material ungeeignet?
- *Sägeblatt austauschen (☞ Sägeblatt wechseln – Seite 12).*

**Säge vibriert stark.**
Sägeblatt verzogen?
- *Sägeblatt austauschen (☞ Sägeblatt wechseln – Seite 12).*

Sägeblatt falsch montiert?
- *Sägeblatt austauschen (☞ Sägeblatt wechseln – Seite 12).*

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachhändler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Garantieanspruch erlöscht und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Nennspannung | 230 V~ |
| Frequenz | 50 Hz |
| Nennleistung | 600 W |
| Sicherheitsklasse | II / doppelisoliert |
| Schutzgrad | IP 20 |
| Kabellänge | 3000 mm |
| Leerlaufdrehzahl | 5000 $min^{-1}$ |
| Durchmesser | |
| Sägeblatt (außen) | 89 mm |
| Bohrung | |
| Sägeblatt (innen) | 10 mm |
| Sägeblattdicke | |
| TCT | 1,9 mm |
| HSS | 1,2 mm |
| Diamant | 1,8 mm |
| Zulässige Sägeblattart | TCT |
| | HSS |
| | Diamant |
| Schalldruckpegel $L_{pA}$ | 83,1 dB(A) |
| Unsicherheit | K = 3 dB(A) |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$ | 94,1 dB(A) |
| Unsicherheit | K = 3 dB(A) |
| Vibration | a = 2,451 $m/s^2$ |
| Unsicherheit | K = 1,5 dB(A) |
| Schnitttiefe max. | 28,5 mm |

*) Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den aktuellen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, z. B. die Zahl der Geräte und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

**Ersatzteile/Zubehör**
Ersatzteile und Zubehör können Sie über unserem Webshop beziehen: www.batavia.eu

## Anhang

**EG-Konfirmitätserklärung**
Wir, die **Batavia GmbH, Blankenstein 180, NL-7943 PE Meppel,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Mad Maxx, Artikel Nr. 7060765** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG (Maschinen), 2006/95/EG (Niederspannung)** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen: **EN60745-1/A11:2010; EN60745-2-5:2010; EN60745-2-22:2011; EN55014-1/A2:2011; EN55014-2/A2:2008; EN61000-3-2/A2:2009; EN61000-3-3:2008**

Meppel, den 01. November 2012

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia GmbH, Blankenstein 180,
7943 PE Meppel, Niederlande

## Before you start…

**Use as intended**
The device is designed for the straight cutting of various materials depending on the size of the device. Using appropriate saw blades, it can cut copper, aluminium, ceramics and marble tiles, various wood products as well as plastics.
The device is not suitable for cutting firewood.
Round work pieces may not be cut since they can tilt with the rotating saw blade.
Only materials approved for use with the appropriate saw blade may be worked on.
Only saw blades appropriate for this device should be used.
The device should not be used in hazardous environments.
The device should be operated according to the guidelines set out in the operating instructions.
The device is not designed for commercial, trade or industrial use.
Any use that is either improper or not described at all in these operating instructions constitutes an incorrect use that stands outside the statutory limits of the manufacturer's liability.

**What do the symbols used mean?**
Danger warnings and notices are clearly indicated in the operating instructions. The following symbols are used:

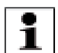


**DANGER**
**Type and source of the danger!**
Failure to observe this danger warning constitutes a danger to life and limb.



**WARNING**
**Type and source of the danger!**
Failure to observe this danger warning may result in a danger to life and limb.

**CAUTION**
**Type and source of the danger!**
This danger warning warns of damage to the device, environment and other.



**Notice:**
This symbol indicates information that is given to understand the process better.

**On the device**
Symbols that are located on the device may not be removed or covered.
Information that is no longer readable should be replaced immediately.



WARNING – In order to reduce the risk of injury, please read the operating instructions!



Please wear eye, hearing and respiratory protection when working.



Please wear protective gloves when working.



Do not touch!

## For your safety

**General safety instructions**
- For safe handling of the product, the user must have read and understood the instructions for use before using it for the first time.
- Observe all safety instructions! If you do not observe the safety instructions you will endanger yourself and others.
- Keep all instructions for use and safety instructions for future reference.
- Attach the instructions for use, if you pass on the device.
- Keep the product away from children. Store the product in a place where it is safe from children and unauthorized persons.
- All parts of the product, especially safety devices, must be correctly installed to ensure faultless operation.
- Conversions, unauthorized modifications and the use of non-approved parts are prohibited.

**Electrical safety**
- The product may only be connected to an outlet with properly-installed protective contacts.
- The fuse protection must occur with an earth leakage circuit breaker with a residual current of no more than 30 mA.
- Before connecting the product, please make sure that the mains connection complies with the connection data of the product.
- The product must only be used within the stated limits for voltage, power and nominal speed *(☞Technical data – Page 25)*.
- If extension cables are necessary, make sure they are suitable for the product and the environment.
  Ask your local certified electrician.
- The product may never be operated in a damp or wet environment.
- Never work in the rain.
- Do not lift product by the cable or otherwise divert the cable from its intended use.
- In case of damage to the mains cable, unplug the mains plug immediately. Never use the product with a damaged mains cable.
- When working with the product, never touch earthed objects (radiators, water pipes etc.).
- The mains plug must always be unplugged when the product is not in use.
- Before disconnecting the mains plug, always switch the product off.
- Disconnect the mains plug before transporting the device.

**Operation/workplace**
- The product may be used only when in a faultless condition. If the product or part of the product is defective, have it repaired by an expert.
- Always heed the applicable national and international safety, health and labour regulations.
- The product may only be put into operation if no faults are found during the check-up. Ensure that any defective parts are replaced before the product is used again.
- Ensure that there is sufficient lighting during operation.
- Make sure you have a firm stance when working with the product.
- The immediate environment must be free of highly flammable and explosive materials.
- Young people under 18 years of age and users who are not sufficiently acquainted with its operation must not use the product.
- Persons unable to safely and carefully use the product due to physical, psychological and neural reasons must not use the product.

- Work with caution and only if you are physically fit: Working under the effects of fatigue, illness, alcohol, medication and drugs is irresponsible, as you are unable to use the product safely.

**Service**
- Have your product repaired only by qualified technicians, using only genuine spare parts. This will maintain the safety of the product.

**Maintenance**
- Maintenance work and emergency repairs should only be performed as is described in these operating instructions. All other work must be carried out by a specialist.
- Check regularly that all screw joints are properly secured. This will ensure the safety of the device.
- Use only original spare parts. Only these parts are designed and appropriate for the device. Other spare parts may not only result in the loss of the guarantee but may also harm you and your environment.

**Notices specific to the device**
- Make sure to always stand sideways to the saw blade.
- When working with the device, wear personal protective equipment *(☞ Personal protective equipment– Page 17).*
- Use only saw blades that are appropriate for the device *(☞ Technical data – Page 25).*
- Cut thin or thin-walled work pieces with fine-toothed saw blades only.
- Do not operate the device without the installed protective devices.
- Always use sharp saw blades. Replace blunt saw blades immediately. There is an increased risk of kickback if a dull saw tooth gets caught in the surface of the work piece.
- Do not tilt the work piece.
- Never cut several work pieces at the same time – no bundle that consists of several individual pieces.
  A work piece may be improperly seized by the saw blade.
- Never cut work pieces that contain ropes, cords, bands, cables or wires, or any such materials.
- Always keep at a sufficient distance from the saw blade. Turn the device off and wait until the saw blade has stopped before removing work pieces, wood scraps etc. from the work area.
- Before working on the device, always disconnect the power (device without power).
- A stationary saw blade can lead to injury! Use gloves when changing saw blades.
- When using the device, always connect to an appropriate vacuum cleaner.
- Do not slow down the saw blades after turning off the drive by side counter pressures.
- Round work pieces may not be cut since they can tilt with the rotating saw blade.
- Do not attempt to cut curves. This device is designed to cut only straight lines. Attempting to cut curves may damage the saw blade, result in rough cuts and possibly to saw blade breakage. There is also the risk of serious injury.
- Only ever cut forward with the device, never backward.
- Make sure before taking your hands off the device that the saw blade guard has returned to its normal position and that the saw blade is covered.
- Never reach under the work piece during cutting. The saw blade guard cannot protect you from the saw blade.
- Always adjust the cutting depth of the device to the thickness of the work piece *(☞ Operating instructions– Page 22).*
- Never hold the work piece in your hand or across your leg when you are working on it. Always clamp the work piece in an appropriate holder.
- Always guide the device with two hands during the cutting. This facilitates the operation of the device and ensures a level of safety.

**Storage and Transport**
- Always keep the device dry.
- Store the device in a frost-free location.
- Protect the device from damage during transport.

**Personal protective equipment**



Wear close fitting work clothes.


Wear headgear if you have long hair.


Wear respiratory equipment when working.


Wear hearing protection when working.


Wear goggles when working.


Wear protective gloves when working!

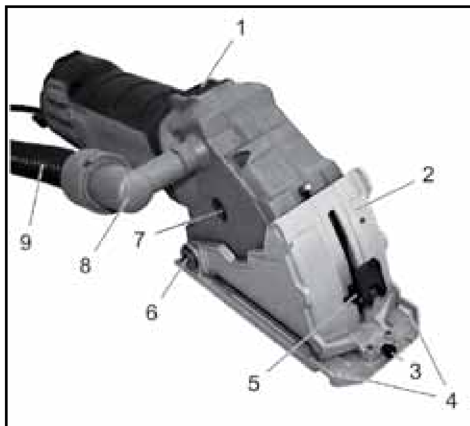

Wear sturdy work shoes when working with the device.

**Residual risks**
Even if the device is used correctly and in compliance with all safety notices outlined in these operating instructions, the following residual risks still remain:

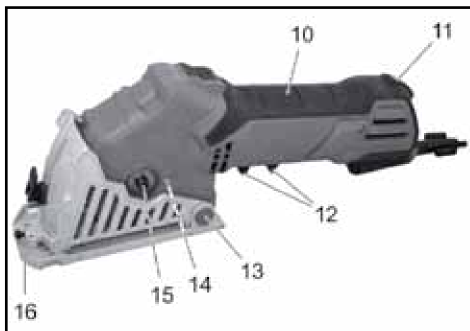
- Contact with the saw blade in an uncovered area.
- Contact with a running saw blade.
- Return of work pieces and work pieces parts.
- Breaking of saw blade.
- Ejection of defective hard metal parts from the saw blade.
- Hearing damage if not wearing the required hearing protection.
- Harmful emissions of wood dust if used in closed spaces.

## Your device at a glance

1. Release (Saw blade guard)
2. Saw blade guard
3. Fixing screws (fixing the parallel limit stop)
4. Opening guides (Parallel limit stop)
5. Cutting depth limiter
6. Nut (fixing the saw blade guard)
7. Spindle lock
8. Suction nozzle
9. Suction hose




10. Handle
11. Indicator light
12. On/Off switch
13. Screws (fixing the saw blade guard)
14. Saw blades (hidden)
15. Screws (fixing the saw blades)
16. Mark




**Safety devices**

**Saw blade guard**
The saw blade guard (2) protects against accidental contact with the saw blade (14) and from flying chips.
The saw blade guard (2) must always be mounted during the operation.




## Unpacking and assembly

**Unpacking**
*Unpack the device and check for completeness.*
*See also: ☞ disposing of packaging – Page 24.*

**Scope of supply**
- Mini-Portable circular saw
- Operating instructions
- Suction hose
- Suction nozzle
- Adapter
- Saw blades (3x)
- Parallel limit stop
- Cutting aid
- Tool
- Carrying bag



**Notice:**
If any item is either missing or damaged, please contact your seller.

**Assembly**



**WARNING**
**Risk of injury!**
Before working on the device, always unplug (device without power).

**Assembling the saw blade**



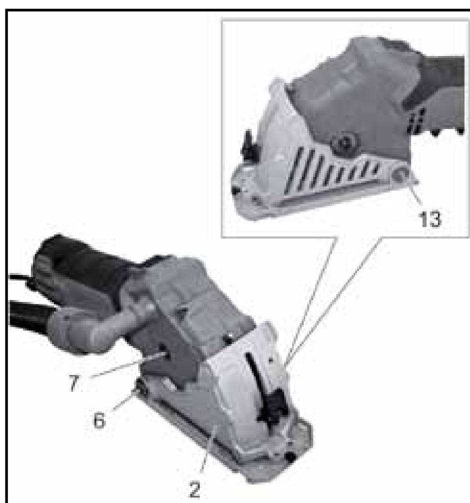
**WARNING**
**Risk of injury!**
Always follow the direction of rotation of the saw blade when installing.



**WARNING**
**Risk of injury!**
When assembling the saw blade guard, make sure that the spring (19) presses on the saw blade guard.




– Saw blades (14) are fitted on the shaft. Comply with the prescribed installation of the saw blades.
– Press and hold the spindle lock (7).
– Screw in the shaft (15) in a counter clockwise fashion while holding the spindle lock (7) and tighten with a suitable tool.
– Secure the saw blade guard (2).
– Screws (13) into the saw blade guard (2) and push device.






**Notice:**
The square of the screws (13) must be introduced in the socket of the device.

– Rotate and tighten the nut (6) with a suitable tool clockwise to the screw (13).

**Install the parallel limit stop**

– ☞ *Install/set up the parallel limit stop – Page 21.*

**Connect the vacuum cleaner**



**WARNING**

**Risk of injury!**

When working with the device, always connect an appropriate vacuum cleaner.

**CAUTION**

**Damage to device!**

The suction nozzle (8) can only go in one position into the device.

– Lock the suction nozzle (8) at the end of the intake of the suction hose (9).
– Turn slightly the suction nozzle (8) against the intake of the suction hose (9) until it clicks into place.
– Lock the adapter (17) on the other end of the intake of the suction hose (9).
– Turn slightly the adapter (17) against the intake of the suction hose (9) until it clicks into place.




– Introduce the suction nozzle (8) in the opening of the device until it clicks into place.




## Operation



**WARNING**

**Risk of injury!**

In the event of malfunctions, release immediately the On/Off switch (12) and disconnect from the mains.

**Check before you start!**



**WARNING**

**Risk of injury!**

The device may only be operated if there is no defect or error. If a part is defective, it must necessarily be replaced before the next use.

Check that the device is safe to use before turning the power on:
– check whether there is any visible defect or error.
– check whether all parts are firmly fixed onto the device.
– check whether the safety devices are in good working order.
– check whether the saw blade can operate freely.

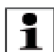
**Set the cutting depth**



**WARNING**

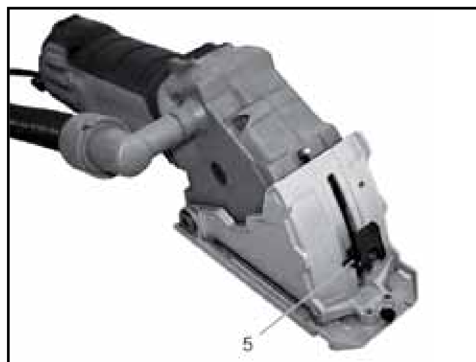
**Risk of injury!**

Before working on the device, always unplug it from the mains (device without power).



**Notice:**
*Please make sure that the correct depth is set for the saw blade depending on the material (☞ Operating instructions– Page 22).*

– Open the lock on the cutting depth limiter (5).
– Set the cutting depth limiter (5) on the desired cutting depth.
– Close the lock on the cutting depth limiter (5).




**Turning the device on/off**

**WARNING**
**Risk of injury!**
Before cutting, wait until the blade has reached its maximum speed.





**Notice:**
The device is fitted with an overload protection. If the indicator light (11) starts to flash, reduce the feed force with which you push the device through the work piece.
If the indicator light (11) lights up continuously and the device has stopped, the overload protection has switched the device off. Either the feed force was too high or the saw blade was blocked by a foreign body in the work piece. In both cases, turn the device off and check the work piece for foreign bodies and the saw blade for damage.
If you do not find any foreign body in the work piece, you may resume your work at reduced feed force.

– slide the On/Off switch (12) backwards.






**Notice:**
For a better handling of the device, a press button is integrated to the On/Off switch (12). Turn the device on and press the button.

– Release the On/Off switch (12).

**Assemble/set up the parallel limit stop**



**Notice:**
The parallel limit stop can be used for precise cutting of the work piece.
The parallel limit stop can be assembled on the device from both sides. The length specification on the parallel limit stop is only an approximate dimension.




– Loosen fixing screws (3).
– Guide the parallel limit stop (18) through the opening guides (4).

– Read the desired measurement on the mark (16).
– Tighten lightly the fixing screws (3).

**Using the cutting aid**



**WARNING**
**Risk of injury!**
If it is not possible to clamp the work piece securely in an appropriate support, then use the cutting aid.



**WARNING**
**Risk of injury!**
Never reach in the cutting area while working.

**CAUTION**
**Damage to device!**
Always make sure that when sawing, the saw blade is in the hollow (27) of the cutting aid (20).




– Open the lock (21) of the support arm (22).
– Set the support arm (22) to the desired angle.
– Close the lock (21) of the support arm (22).
– Fold out the auxiliary support (23).



**Notice:**
Depending on the length of the work piece, the auxiliary support can be extended by pulling it out.

– Insert and align the work piece in the cutting aid (20).
– Stick the clamp (24) in the fixing holes (25) of the support arm (22).
– Align the clamp (24) on the work piece and tighten to ensure that the work piece will not slip.
– Set the device on the guide rail (26) and cut the work piece *(☞ cutting the work piece – Page 22)*.
– Loosen the clamp (24) and remove the work piece from the cutting aid (20).

**Operating instructions**

**Adjusting the cutting depth for different materials**

- For cutting wood, the cutting depth must be slightly bigger than the work piece's thickness.
- For cutting plastic, the cutting depth must be slightly bigger than the work piece's thickness. If the plastic happens to melt, the cutting depth should be increased.
- For cutting metal, the cutting depth must be about 1 mm deeper than the work piece's thickness.
- For the protection of the surface below, the cutting depth can be the same as the work piece's thickness when cutting wood or plastic. The cutting edge of the work piece may be unclean or frayed.
- Always check the cutting depth on a piece of scrap, before cutting the work piece.

**Cutting the work piece**



**WARNING**
**Risk of injury!**
Only ever cut forward with the device, never backward.



**WARNING**
**Risk of injury!**
Let the saw blade fully stop first before lifting the device form the work piece. Make sure that after cutting the saw blade guard fully covers the saw blade.

**CAUTION**
**Damage to device!**
Carefully check the material to be processed. The device can sustain serious damage from foreign bodies such as nails, screws or other similar items.

– Set the desired cutting depth for the saw blade *(☞ setting the cutting depth – Page 20).*
– Set up the parallel limit stop (18) as required and set the distance to the saw blade *(☞ assembling/setting up the parallel limit stop – Page 21).*
– Place the device on the work piece and align.
– Press the release button (1).
– Turn the device on *(☞ turning the device on/off – Page 21).*
– Dip the saw blade in the work piece.
– Push the device forward and cut through the work piece in one movement.
– Turn the device off *(☞ turning the device on/off – Page 21).*

## Cleaning and Maintenance

**Cleanings and maintenance at a glance**

**Before each use**
Check the device for defects and errors. *Visual inspection.*
Check the device for defects and errors.
*☞ changing saw blades – Page 23.*
Check the device for chips. Remove chips as required.
*Blow out the chips with compressed air or use a brush.*
Check cables for damage.
*Visual inspection, as required have them replaced by specialist.*

**Regularly, depending on operating conditions**
Screw connections.
*Check all screw connections and tighten as required.*
Clean the dust from the vents on the engine.
*Remove the chips with a vacuum cleaner or use a brush.*

**Cleaning the device**



**DANGER**
**Electric shock!**
Never spray the equipment with water or expose it to water.
For cleaning, never use cleaning product or solvents. This could cause the device irreparable damage. The plastic parts may be attacked by the chemicals.

Careful handling and regular cleaning will ensure that the device remains functional and powerful for a long time.
- Remove dirt with a brush.
- wipe the device with a damp cloth.
- keep air vents clean and free from dust.

**Maintaining the device**



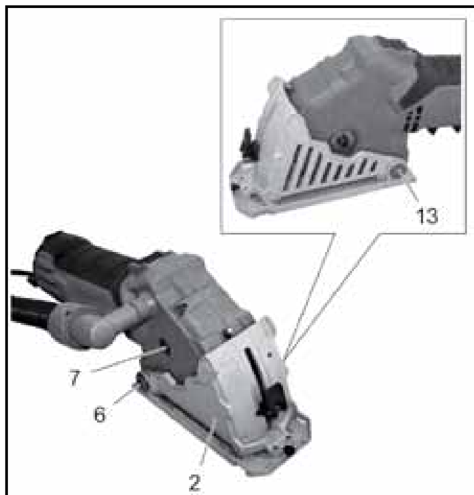
**WARNING**
**Risk of injury!**
Before any work on the device, always disconnect it from the mains (device without power).

**Changing the saw blade**

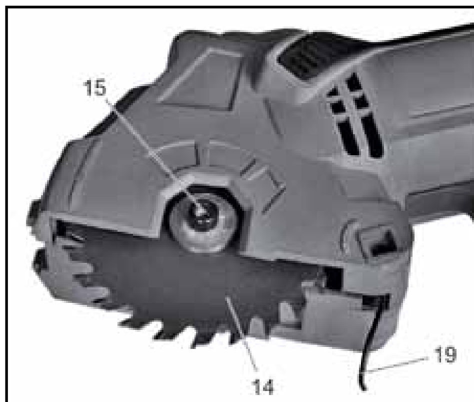


**WARNING**
**Risk of injury!**
Shortly after cutting, the saw blade may be very hot. Allow the blade to cool down. Never clean a hot saw blade with flammable liquids.
A stationary saw blade can lead to injury! Use gloves to change the saw blade.

**Removing the saw blade**
– Loosen up the nut (6) with a suitable tool in a counter clockwise direction.
– Remove the screws (13).
– Remove the saw blade guard (2).
– Press and hold the spindle lock (7).




– Loosen up and remove the screws (15) while pressing down on the spindle lock (7) with a suitable tool in a clockwise direction.
– Take the saw blade (14) from the shaft.




**Install the saw blade**

– Install the saw blade (☞ *installing the saw blade – Page 23).*

## Storage, Transport

### Storage



**WARNING**
**Risk of injury!**
Always store the device in such a way that it cannot be turned by unauthorised persons.
Make sure that no one can get hurt with the stationary device.

**CAUTION**
**Damage to device!**
Keep the device away from a moist environment.

### Transport

– Remove attachments that extend beyond the saw.
– When shipping, whenever possible, use the original packaging.

## Disposal

### Disposing of the device



Devices that are marked with the symbol on the left cannot be disposed with household waste. You are required to dispose of such electrical and electronic equipment separately. Please check with your local authorities about proper disposal facilities.
With separate collections, you are able to send your old device for recycling or other forms of re-use. This helps avoid, under certain circumstances, letting harmful substances into the environment.

### Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and of films that are marked accordingly and can be recycled.
– Recycle these materials.

## Failures und Assistance

**If something does not work...**



**DANGER**
**Mortal danger!**
**MORTAL DANGER!**
Improper repair work can lead your device to no longer work safely. You endanger yourself and the environment.

Often, it is only a small error leading to a failure. In most cases, you can easily fix this yourself. Please check the following table first before contacting your dealer That way you will save yourself much trouble and possibly some expense too.

**Engine does not work.**
No voltage?
- *Check cable, plug, Socket and fuse.*

Engine overheats?
- *Remove the cause for overheating, let cool down for a few minutes then restart.*

Device overloaded?
- *Remove the cause of overload.*

**Cutting not performing enough.**
Is the saw blade dull?
- *Change saw blade (☞ Change saw blade – Page 19).*

Is the saw blade suitable for that material?
- *Change saw blade (☞ Change saw blade – Page 19).*

**The saw vibrates strongly.**
Is the saw blade warped?
- *Change saw blade (☞ Change saw blade – Page 19).*

Is the saw blade badly fixed?
- *Change saw blade (☞ Change saw blade – Page 19).*

If you cannot fix the problem yourself, then contact your dealer. Please note that improper repairs invalidate the guarantee and that you may incur additional costs, where appropriate.

## Technical data

| | |
|---|---|
| Nominal voltage | 230 V~ |
| Frequency | 50 Hz |
| Nominal power | 600 W |
| Safety class | II / doppelisoliert |
| Degree of protection | IP 20 |
| Cable length | 3000 mm |
| Idle speed | 5000 $min^{-1}$ |
| Saw blade diameter (outer) | 89 mm |
| Saw blade bore (inner) | 10 mm |
| Saw blade’s thickness | |
| TCT | 1,9 mm |
| HSS | 1,2 mm |
| Diamant | 1,8 mm |
| Admissible type of saw blade | TCT |
| | HSS |
| | Diamant |
| Sound pressure level $L_{pA}$ | 83,1 dB(A) |
| Uncertainty | K = 3 dB(A) |
| Sound power level $L_{WA}$ | 94,1 dB(A) |
| Uncertainty | K = 3 dB(A) |
| Vibration | a = 2,451 $m/s^2$ |
| Uncertainty | K = 1,5 dB(A) |
| Cutting depth max. | 28,5 mm |

*) the values mentioned are emission levels and must therefore not be used to represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and exposure levels, it cannot be reliably derived from them whether extra caution is required or not. Factors that influence the exposure level on the current working space include the type of working space, other noise sources, for example the number of devices and other near-by work processes. The values accepted for one working space also may vary from country to country.
This information will however enable the user to better assess the dangers and risks involved.

**Spare parts/Accessories**
Spare parts and accessories can be ordered through our webshop: www.batavia.eu

## Appendix

**EC-Declaration of conformity**
We, the **Batavia GmbH, Blankenstein 180, NL-7943PE Meppel,** declare by our own responsibility that the product **Mad Maxx, Item-No 7060765** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility (EMC), 2006/42/EC (Machinery), 2006/95/EC Low Voltage Directive (LVD)** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:
**EN60745-1/A11:2010; EN60745-2-5:2010; EN60745-2-22:2011; EN55014-1/A2:2011; EN55014-2/A2:2008; EN61000-3-2/A2:2009; EN61000-3-3:2008**

Meppel, 01 November 2012

Meino Seinen, QA Representative
Batavia GmbH, Blankenstein 180,
7943 PE Meppel, Netherlands

## Voor u begint…

**Gebruik conform de voorschriften**
De machine is bestemd voor het rechtlijnig zagen van verschillende materialen, in overeenstemming met de capaciteit van de machine. Bij gebruik van geschikte zaagbladen kunnen koper en aluminium, keramische en marmeren tegels, verschillende houtproducten en kunststoffen worden gezaagd. De machine is niet geschikt voor het zagen van brandhout. Ronde werkstukken mogen niet worden gezaagd, omdat zij door het roterende zaagblad kunnen kantelen.
De materialen mogen uitsluitend met een daarvoor geschikt zaagblad worden bewerkt. Er mogen uitsluitend voor de machine geschikte zaagbladen worden gebruikt.
De machine mag niet in explosiegevaarlijke omgevingen worden gebruikt.
De machine dient bediend te worden in overeenstemming met de richtlijnen die in de gebruiksaanwijzing beschreven zijn.
De machine is niet ontworpen voor beroepsmatig, ambachtelijk of industrieel gebruik.
Ieder gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, bijv. alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan de machine, is niet toegestaan misbruik, en valt buiten de wettelijke aansprakelijkheid voor de fabrikant.

**Wat betekenen de gebruikte symbolen?**
In de gebruiksaanwijzing worden gevarenaanduidingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. De volgende symbolen worden gebruikt:



**GEVAAR**
**Aard en bron van het gevaar!**
Bij het niet letten op de gevarenaanduiding ontstaat er gevaar voor lijf en leven.



**WAARSCHUWING**
**Aard en bron van het gevaar!**
Bij het niet letten op de gevarenaanduiding kan er gevaar voor lijf en leven ontstaan.

**LET OP**
**Aard en bron van het gevaar!**
Deze gevarenaanduiding waarschuwt voor schade aan apparatuur, het milieu of andere materiële schade.



**Aanwijzing:**
Dit symbool duidt informatie aan die wordt gegeven voor een beter begrip van het uitvoeren van de handeling.

**Op de machine**
Symbolen die zich op uw machine bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Aanwijzingen op de machine die niet meer leesbaar zijn, moeten direct worden vervangen.



WAARSCHUWING – Lees ter vermindering van het risico op letsel de gebruiksaanwijzing!



Draag tijdens het werk oog-, gehoor- en adembescherming.



Draag werkhandschoenen tijdens het werk.



Aanraken met de handen is verboden!

## Voor uw veiligheid

**Algemene veiligheidsaanwijzingen**
- Om veilig met deze machine om te kunnen gaan, dient de gebruiker van de machine deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik te hebben gelezen en begrepen.
- Neem alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Als u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neem, brengt u zichzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsaanwijzingen voor toekomstig gebruik.
- Voeg de gebruiksaanwijzing bij de machine, wanneer u hem aan derden overhandigd.
- Kinderen dienen uit de buurt van de machine te worden gehouden. Sla de machine op buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.
- Alle onderdelen van de machine, in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen, dienen op de juiste wijze te zijn gemonteerd, om een foutloze werking te verzekeren.
- Ombouwen, eigenmachtige wijzigingen aan de machine en het gebruik van niet goedgekeurde onderdelen zijn verboden.

**Elektrische veiligheid**
- De machine mag uitsluitend worden aangesloten op een volgens de voorschriften geaard stopcontact.
- De zekering dient plaats te vinden met een aardlekschakelaar met een nominale stroom van niet meer dan 30 mA.
- Er dient voor het aansluiten van de machine voor te worden gezorgd dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van de machine.
- De machine mag uitsluitend worden gebruikt binnen de aangegeven grenzen voor spanning, vermogen en nominaal toerental *(☞ Technische gegevens – pagina 37).*
- Indien noodzakelijk, mag alleen een verlengkabel worden gebruikt die geschikt is voor de machine en de omgeving. Vraag uw elektriciteitsvakhandel.
- De machine mag nooit in een vochtige of natte omgeving worden gebruikt.
- Werk nooit in de regen.
- Til de machine niet op aan de kabel en gebruik de kabel niet voor andere doeleinden.
- Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als de voedingskabels beschadigd is. Gebruik de machine nooit met een beschadigde voedingskabel.
- Raak bij het werken met de machine geen geaarde voorwerpen aan (radiatoren, waterleidingen enz.).
- Haal de stekker altijd uit het stopcontact als de machine niet gebruikt wordt.
- Schakel de machine altijd uit voordat de stekker uit het stopcontact wordt gehaald.
- Haal voor het verplaatsen van de machine altijd de stekker uit het stopcontact.

**Bediening/Werkplek**
- De machine mag uitsluitend worden gebruikt wanneer hij volledig in orde is. Als de machine of een onderdeel daarvan defect is, dient hij door een vakman te worden gerepareerd.
- De van kracht zijnde nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften dienen altijd in acht te worden genomen.
- De machine mag uitsluitend in bedrijf worden genomen, wanneer bij de controle geen gebreken worden geconstateerd. Als er een onderdeel defect is, dient het onvoorwaardelijk

voor het volgende gebruik te worden vervangen.
- Zorg voor voldoende verlichting tijdens het werken.
- Zorg ervoor dat altijd op een stevige ondergrond wordt gewerkt.
- De directe omgeving dient vrij te zijn van licht ontvlambare of explosieve stoffen.
- Kinderen onder de 18 jaar en gebruikers die niet voldoende vertrouwd zijn met de bediening van de machine, mogen de machine niet gebruiken.
- Personen die op grond van fysieke, mentale of zintuiglijke gebreken niet in staat zijn om de machine veilig en let op te bedienen, mogen de machine niet gebruiken.
- Werk altijd voorzichtig en wanneer u goed in vorm bent: vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en de invloed van verdovende middelen zijn niet verantwoord, omdat u de machine niet langer veilig kunt gebruiken.

**Reparaties**
- Laat de machine uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren. Op deze wijze wordt verzekerd dat de veiligheid van de machine gehandhaafd blijft.

**Onderhoud**
- Uitsluitend de onderhoudswerkzaamheden en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden, zijn toegestaan. Alle andere handelingen moeten worden uitgevoerd door een vakman.
- Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen goed vast zitten. Op deze wijze verzekert u dat de veiligheid van de machine gehandhaafd blijft.
- Gebruik uitsluitend originele reserve-onderdelen. Alleen deze reserveonderdelen zijn geproduceerd en geschikt voor de machine. Andere reserveonderdelen leiden niet alleen tot verlies van de garantie, maar zij kunnen ook u en uw omgeving in gevaar brengen.

**Specifieke aanwijzingen voor de machine**
- Zorg ervoor dat u altijd aan de zijkant van het zaagblad staat.
- Draag tijdens het werken met de machine persoonlijke beschermingsmiddelen *(☞Persoonlijke beschermingsmiddelen – pagina 29)*.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen, die geschikt zijn voor de machine *(☞ Technische gegevens – pagina 37)*.
- Zaag dunne of dunwandige werkstukken uitsluitend met fijngetande zaagbladen.
- Neem de machine niet in bedrijf zonder gemonteerde beveiliging.
- Gebruiken altijd scherpe zaagbladen. Verwissel botte zaagbladen onmiddellijk. Er is een verhoogd risico op terugslag als een botte zaagtand in het oppervlak van het werkstuk vastloopt.
- Zorg dat het werkstuk niet kan kantelen.
- Zaag nooit meerdere werkstukken tegelijkertijd – ook geen kleine bundels, die uit meerdere afzonderlijke delen bestaan.
  Een werkstuk kan ongecontroleerd door het zaagblad worden gegrepen.
- Zaag nooit werkstukken, waar touw, koord, lint of kabels of draden aan zitten of die zulke materialen bevatten.
- Houd altijd voldoende afstand tot het zaagblad. Schakel de machine uit en wacht tot het zaagblad stil staat, voordat u werkstukken, houtresten e.d. uit de werkruimte verwijdert.
- Haal voor alle werkzaamheden aan de machine altijd de stekker uit het stopcontact (haal de stroom van de machine).
- Een stilstaand zaagblad kan leiden tot letsel! Draag handschoenen bij het vervangen van het zaagblad.
- Sluit bij gebruik van de machine altijd een geschikte stofzuiger aan.
- Rem na het uitschakelen van de motor het zaagblad niet af door er zijdelingse druk op uit te oefenen.
- Er mogen geen ronde werkstukken worden gezaagd, omdat die door het roterende zaagblad kunnen kantelen.
- Probeer nooit om bochten te zagen. Deze machine is uitsluitend ontworpen voor rechtlijnige zaagsneden. Pogingen om bochten te zagen beschadigen het zaagblad, leiden tot grote zaagsneden en mogelijk tot breuk van het zaagblad. Er is een risico op ernstig letsel.
- Zaag met de machine uitsluitend vooruit, nooit achteruit.

- Overtuig u ervan dat de beschermkap van het zaagblad in de normale stand staat en het zaagblad afdekt, alvorens u de machine loslaat
- Grijp tijdens het zagen nooit onder het werkstuk. De beschermkap van het zaagblad biedt hier geen bescherming tegen het zaagblad.
- Stel de zaagdiepte van de machine altijd in op de dikte van het werkstuk *(☞ Aanwijzingen voor de bediening – pagina 34).*
- Houd het werkstuk tijdens de bewerking nooit in uw hand of dwars op uw been. Klem het werkstuk altijd in een geschikte klem vast.
- Begeleid de machine tijdens het zagen altijd met twee handen. Dit vergemakkelijkt de bediening van de machine en verzekert maximale veiligheid.

**Opslag en transport**

- Sla de machine altijd droog op.
- Sla de machine op op een vorstvrije plaats.
- Bescherm de machine tegen beschadiging tijdens het transport.

**Persoonlijke beschermingsmiddelen**

 Draag nauwsluitende kleding.

 Draag als u lang haar hebt hoofdbedekking.

 Draag tijdens het werk een stofmasker.

 Draag tijdens het werk gehoorbescherming.

 Draag tijdens het werk een veiligheidsbril.

 Draag tijdens het werk werkhandschoenen!

 Draag bij het werken met de machine stevige schoenen.

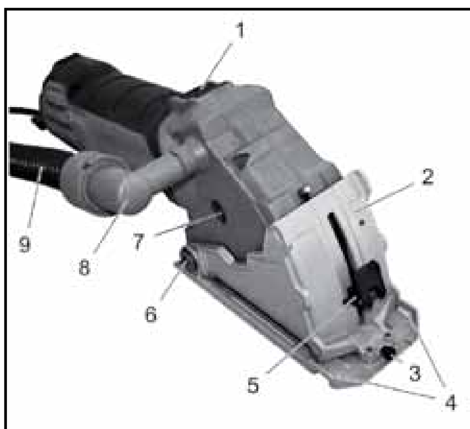
**Overige risico's**

Ook wanneer de machine volgens de voorschriften wordt gebruikt en alle veiligheids-aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing in acht worden genomen, kunnen de volgende overige risico's zich voordoen:

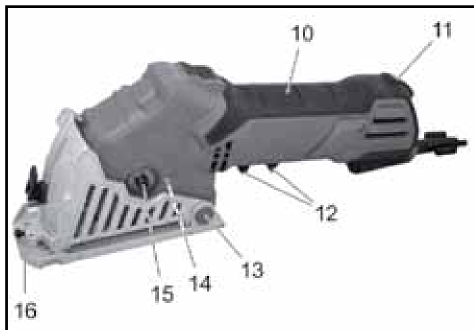
- Aanraken van het zaagblad in het niet beschermde gebied.
- In het draaiende zaagblad grijpen.
- Terugslag van werkstukken en delen van werkstukken.
- Breuk van het zaagblad.
- Uitbreken van defecte hardmetalen delen van het zaagblad.
- Gehoorbeschadiging wanneer geen gehoorbescherming wordt gebruikt.
- Schadelijke uitstoot van houtstof bij gebruik in besloten ruimtes.

## Overzicht van de machine

1. Ontgrendeling (beschermkap zaagblad)
2. Beschermkap zaagblad
3. Fixeerschroef (bevestiging parallelaanslag)
4. Doorvoeropeningen (parallelaanslag)
5. Begrenzing zaagdiepte
6. Moer (bevestiging beschermkap zaagblad)
7. Asvergrendeling
8. Aansluiting afzuiging
9. Afzuigslang




10. Handgreep
11. Controlelampje
12. Aan-/uitschakelaar
13. Schroef (Bevestiging beschermkap zaagblad)
14. Zaagblad (verborgen)
15. Schroef (Bevestiging zaagblad)
16. Markering




Veiligheidsvoorzieningen

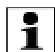
**Beschermkap zaagblad**
De beschermkap van het zaagblad (2) beschermt tegen onbedoelde aanraking van het zaagblad (14) en tegen rondvliegende spanen.
De beschermkap van het zaagblad (2) dient tijdens het bedrijf altijd te zijn gemonteerd.




## Uitpakken en montage

**Uitpakken**
Pak de machine uit en controleer hem op volledigheid.
Zie ook: ☞ *De verpakking recyclen – pagina 36.*

**Omvang van de levering**
- Mini cirkelzaag
- Gebruiksaanwijzing
- Afzuigslang
- Aansluiting afzuiging
- Adapter
- Zaagblad (3x)
- Bevestiging parallelaanslag
- Zaaghulp
- Gereedschap
- Draagtas



**Aanwijzing:**
Als er een onderdeel ontbreekt of is beschadigd, neem dan contact op met de verkoper.

**Montage**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Haal voor alle werkzaamheden aan de machine altijd de stekker uit het stopcontact (haal de stroom van de machine).

**Montage van het zaagblad**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Let bij de montage zeer aandachtig op de draairichting van het zaagblad.

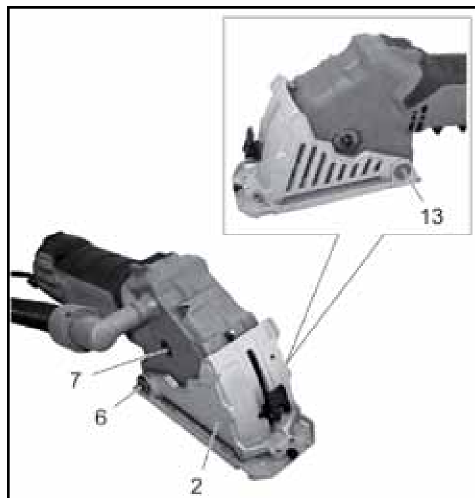


**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Let er bij het plaatsen van de beschermkap van het zaagblad op dat de veer op de beschermkap van het zaagblad drukt.




– Plaats het zaagblad (14) op de as.
  Plaats het zaagblad op de voorgeschreven wijze.
– Druk de asvergrendeling (7) in en houd hem ingedrukt.

- Draai met ingedrukte asvergrendeling (7) en met het juiste gereedschap de schroef (15) tegen de wijzers van de klok in vast in de as.
- Plaats de beschermkap voor het zaagblad (2).
- Steek de schroef (13) door de beschermkap voor het zaagblad (2) en de machine.






**Aanwijzing:**
Het vierkant van de schroef (13) dient in de uitsparing op de machine te worden geschoven.

- Draai de moer (6) met het juiste gereedschap met de wijzers van klok mee op schroef (13) en zet hem vast.

**Monteren parallelaanslag**

– ☞ *Monteren/afstellen parallelaanslag – pagina 33.*

**Aansluiten stofzuiger**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Sluit bij gebruik van de machine altijd een geschikte stofzuiger aan.

**LET OP**
**Materiële schade!**
De aansluiting voor de stofzuiger (8) kan maar op één plaats op de machine worden bevestigd.

- Steek de aansluiting voor de stofzuigers (8) aan één kant in de aansluiting van de afzuigslang (9).
- Draai de aansluiting voor de stofzuiger (8) in de aansluiting van de afzuigslang (9), totdat hij hoorbaar vastklikt.
- Steek de aansluiting van de adapter (17) aan het andere eind in de aansluiting van de afzuigslang (9).
- Draai de adapter (17) in de aansluiting van de afzuigslang (9), totdat hij hoorbaar vastklikt.




- Steek de aansluiting voor de stofzuiger (8) in de opening in de machine, totdat hij hoorbaar vastklikt.



## Bediening



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Laat bij storingen onmiddellijk de aan-/uitschakelaar (12) los en haal de stekker uit het stopcontact.

**Controleer de machine voordat u hem start!**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
De machine mag uitsluitend in bedrijf worden genomen wanneer er geen defecten of gebreken worden geconstateerd. Als er een onderdeel defect is, dient het onvoorwaardelijk voor het volgende gebruik te worden vervangen.

Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt de veiligheidstoestand van de machine:
- Controleer of er geen zichtbare defecten of gebreken zijn.
- Controleer of alle onderdelen van de machine goed vast zitten.
- Controleer of de veiligheidsvoorzieningen in perfecte toestand verkeren.
- Controleer of het zaagblad vrij kan draaien.

**Instellen zaagdiepte**

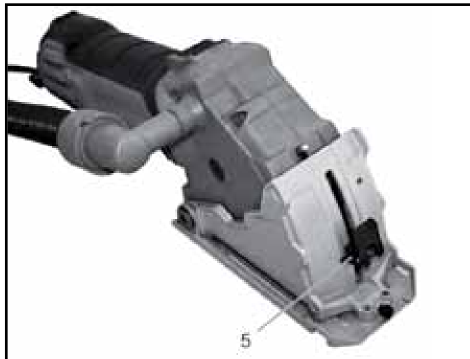


**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Haal voor alle werkzaamheden aan de machine altijd de stekker uit het stopcontact (haal de stroom van de machine).



**Aanwijzing:**
Let op de juiste diepte-instelling van het zaagblad voor de verschillende materialen *(☞ Aanwijzingen voor de bediening – pagina 34)*.

- Haal de vergrendeling van de zaagdiepte-instelling (5) los.
- Stel de zaagdiepte-instelling (5) in op de gewenste zaagdiepte.
- Zet de vergrendeling van de zaagdiepte-instelling (5) weer vast.




**In-/uitschakelen van de machine**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Wacht voordat u begint te zagen totdat het zaagblad zijn maximale toerental heeft bereikt.



**Aanwijzing:**
De machine is uitgerust met een overbelastingsbeveiliging. Als het controlelampje (11) begint te knipperen, reduceer dan de kracht waarmee de machine door het werkstuk wordt geduwd.
Als het controlelampje (11) constant brandt en de machine stopt, dan heeft de overbelastingsbeveiliging de machine uitgeschakeld, de voorwaartse kracht was te groot of het zaagblad werd door een ander voorwerp in het werkstuk geblokkeerd. Schakel in beide gevallen de machine uit en controleer het werkstuk op vreemde voorwerpen en het zaagblad op beschadigingen.
Als u vreemde voorwerpen aantreft in het werkstuk, vervolg dan uw werk met verminderde voorwaartse kracht.

- Schuif de aan-/uitschakelaar (12) naar achteren.





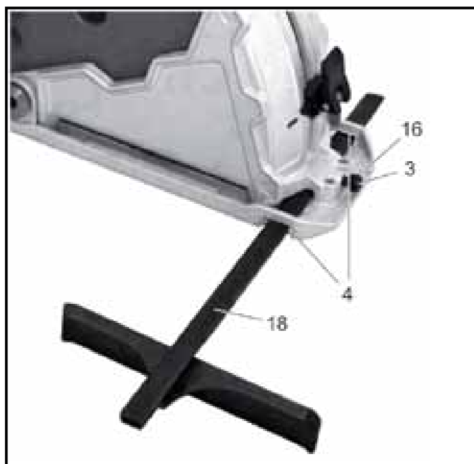

**Aanwijzing:**
Om de machine beter te kunnen hanteren is de aan-/uitschakelaar (12) voorzien van een drukknop. Schakel de machine in en houd de drukknop vast.

– Laat de aan-/uitschakelaar (12) los.

**Monteren/afstellen van de parallelaanslag**



**Aanwijzing:**
De parallelaanslag kan worden gebruikt voor het nauwkeuriger zagen van het werkstuk.
De parallelaanslag kan aan beide kanten aan de machine worden gemonteerd. De lengteaanduiding op de bevestiging van de parallelaanslag is uitsluitend een indicatie van de maat.




– Draai de fixeerschroef (3) los.
– Schuif de parallelaanslag (18) door de doorvoeropeningen (4).
– Lees de gewenste maat af op de markering (16).
– Draai de fixeerschroef (3) lichtjes vast.

**Gebruik van de zaaghulp**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Als het niet mogelijk is het werkstuk stevig in een geschikte houder in te spannen, gebruik dan de zaaghulp.



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Grijp tijdens het zagen nooit in het bereik van de zaag.

**LET OP**
**Materiële schade!**
Let er altijd op dat het zaagblad zich bij het zagen in de uitsparing (27) van de zaaghulp (20) bevindt.




– Haal de vergrendeling (21) van de hulparm (22) los.
– Stel de hulparm (22) in onder de gewenste hoek.
– Sluit de vergrendeling (21) van de hulparm (22) weer.
– Klap de hulpsteun (23) uit.



**Aanwijzing:**
Afhankelijk van de lengte van het werkstuk kan de hulpsteun worden verlengd door hem uit te trekken.

- Plaats het werkstuk in de zaaghulp (20) en richt het uit.
- Steek de schroefklem (24) in de bevestigingsopening (25) van de hulparm (22).
- Stel de schroefklem (24) af op het werkstuk en draai hem vast, om te voorkomen dat het werkstuk verschuift.
- Plaats de machine op de geleiderail (26) en zaag het werkstuk (☞ *Werkstuk zagen - pagina 34).*
- Draai de schroefklem (24) los en haal het werkstuk uit de zaaghulp (20).

**Aanwijzingen voor de bediening**

**Instellen zaagdiepte bij verschillende materialen**

- Bij het zagen van hout dient de zaagdiepte iets groter te zijn dan de dikte van het werkstuk.
- Bij het zagen van kunststof dient de zaagdiepte iets groter te zijn dan de dikte van het werkstuk. Als de kunststof smelt dient de zaagdiepte te worden verhoogd.
- Bij het zagen van metaal dient de zaagdiepte ong. 1 mm dieper te zijn dan de dikte van het werkstuk.
- Ter bescherming van de ondergrond kan bij het zagen van hout of kunststoffen die zaagdiepte gelijk zijn aan de dikte van het werkstuk. De zaagkant van het werkstuk kan daarbij onzuiver of gerafeld zijn.
- Controleer altijd de zaagdiepte op een proefstuk, alvorens u het werkstuk zelf zaagt.

**Zagen van het werkstuk**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Zaag met de machine uitsluitend vooruit, nooit achteruit.



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Laat het zaagblad eerst volledig tot stilstand komen, alvorens u de machine van het werkstuk tilt.

Let er bij het zagen op dat de beschermkap van het zaagblad het zaagblad volledig afdekt.

**LET OP**
**MATERIËLE SCHADE!**
Controleer het te bewerken materiaal zorgvuldig. Door vreemde voorwerpen, zoals spijkers, schroeven en dergelijke, kan de machine zwaar beschadigd worden.

- Stel de gewenste zaagdiepte van het zaagblad in (☞ *Instellen zaagdiepte – pagina 32).*
- Monteer indien nodig de parallelaanslag (18) en stel de afstand tot het zaagblad in (☞ *Monteren/instellen parallelaanslag – pagina 33).*
- Zet de machine op het werkstuk en richt hem uit.
- Druk de ontgrendeling (1) in.
- Schakel de machine (☞ *In-/uitschakelen van de machine – pagina 32).*
- Laat het zaagblad in het werkstuk zakken.
- Duw de machine naar voren en zaag het werkstuk in één beweging door.
- Schakel de machine uit (☞ *In-/uitschakelen van de machine – pagina 32).*

## Reiniging en onderhoud

**Reinigings- en onderhoudsoverzicht**

**Voor ieder gebruik**
Controleer de machine op defecten en gebreken.
*Visuele controle.*
Controleer het zaagblad op juiste plaatsing en bevestiging.
☞ *Het zaagblad vervangen – pagina 35.*
Controleer de machine op spaanders. Verwijder in voorkomend geval de spaanders.
*Blaas de spaanders weg met perslucht of gebruik een borstel.*
Controleer de voedingskabel op beschadigingen.
*Visuele controle, laat de kabel in voorkomend geval door een vakman vervangen.*

**Regelmatig, afhankelijk van de omstandigheden**
Schroefverbindingen.
*Controleer alle schroefverbindingen en draai ze in voorkomend geval vast.*

Maak de openingen van de motor vrij van stof.
*Zuig spaanders met een stofzuiger weg of gebruik een borstel.*

**Reinigen van de machine**



**GEVAAR**
**Risico op elektrische schokken!**
Laat de machine nooit in contact komen met water en zorg dat er geen water op spettert.
Gebruik voor het reinigen nooit schoonmaak- of oplosmiddelen. De machine kan hierdoor onherstelbaar worden beschadigd. De kunststof delen kunnen door de chemicaliën worden aangetast.

Een zorgvuldige behandeling en regelmatig reinigen verzekeren dat de machine gedurende lange tijd functioneel en betrouwbaar blijft.

- Verwijder loszittend vuil met een borstel.
- Neem de machine af met een licht vochtige doek.
- Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van stof.

**Onderhoud van de machine**



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Haal voor alle werkzaamheden aan de machine altijd de stekker uit het stopcontact (haal de stroom van de machine).

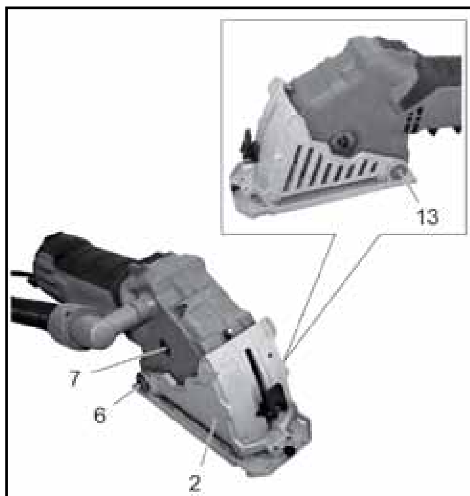
**Het zaagblad vervangen**



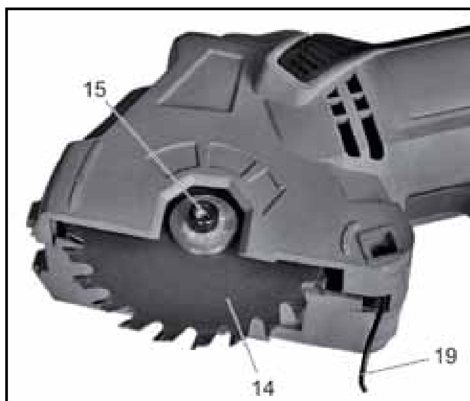
**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Het zaagblad kan kort na het zagen zeer heet zijn. Laat een heet zaagblad altijd eerst afkoelen. Reinig een heet zaagblad nooit met brandbare vloeistoffen.
Ook een stilstaand zaagblad kan letsel veroorzaken! Draag handschoenen bij het wisselen van het zaagblad.

**Zaagblad verwijderen**

– Draai de moer (6) met het daarvoor geschikte gereedschap los tegen de wijzers van de klok in.
– Trek de schroef (13) uit.
– Verwijder de bescherming van het zaagblad (2).
– Druk de asvergrendeling (7) in en houd hem ingedrukt.




– Draai de schroef (15) met ingedrukte asvergrendeling (7) met de wijzers van de klok mee los, met het daarvoor geschikte gereedschap, en neem hem uit.
– Haal het zaagblad (14) van de as.




**Monteren van het zaagblad**

– Monteren van het zaagblad *(☞ Monteren van het zaagblad – pagina 30).*

## Opslag, transport

### OPSLAG



**WAARSCHUWING**
**Risico op letsel!**
Sla de machine zodanig op dat hij niet door onbevoegden kan worden ingeschakeld.
Zorg ervoor dat niemand zich aan de stilstaande machine kan verwonden.

**LET OP**
**MATERIËLE SCHADE!**
Sla de machine niet onbeschermd op in een vochtige omgeving.

### Transport

- Demonteer onderdelen die buiten de zaag uitsteken.
- Gebruik bij het verzenden indien mogelijk de originele verpakking.

## Recycling

### De machine recyclen



Apparatuur die met het hiernaast afgebeelde symbool zijn aangemerkt, mag niet met het huishoudelijk afval worden verwerkt. U bent verplicht dergelijke oude elektrische en elektronische apparaten gescheiden te laten verwerken. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor de verwerking.
Bij gescheiden inzameling voert u de oude apparatuur af voor recycling of andere vormen van hergebruik. Hiermee helpt u om te vermijden dat schadelijke stoffen terechtkomen in het milieu.

### Verpakking recyclen

De verpakking bestaat uit karton en overeenkomstig gemerkte folies, die kunnen worden gerecycled.
- Voer deze materialen af voor hergebruik.

## Storingen en hulp

### Wanneer iets niet functioneert...



**GEVAAR**
**Levensgevaar!**
Ondeskundige reparaties kunnen ertoe leiden dat uw machine niet langer veilig functioneert. Daarmee brengt u uzelf en uw omgeving in gevaar.

Het zijn vaak slechts kleine gebreken die tot een storing leiden. In de meeste gevallen kunt u die gemakkelijk zelf verhelpen. Raadpleeg eerst onderstaande tabel, voordat u zich richt tot uw dealer. Zo bespaart u zich veel moeite en eventueel ook kosten.

**Motor draait niet.**
Geen netspanning?
- *Controleer kabel, stekker, stopcontact en zekering.*

Motor oververhit?
- *Hef de oorzaak voor het oververhitten op, laat de machine enige minuten afkoelen en schakel hem daarna opnieuw in.*

Machine overbelast?
- *Hef de oorzaak voor de overbelasting op.*

**Zaagcapaciteit onvoldoende.**
Zaagblad bot?
- *Vervang het zaagblad (☞ Het zaagblad vervangen - pagina 35).*

Zaagblad niet geschikt voor het materiaal?
- *Vervang het zaagblad (☞ Het zaagblad vervangen - pagina 35).*

**Zaag trilt hevig.**
Zaagblad kromgetrokken?
- *Vervang het zaagblad (☞ Het zaagblad vervangen - pagina 35).*

Zaagblad onjuist gemonteerd?
- *Vervang het zaagblad (☞ Het zaagblad vervangen - pagina 35).*

Als u het gebrek niet zelf kunt verhelpen, neem dan direct contact op met uw dealer. Houd u er rekening mee dat door ondeskundige reparaties ook de garantie vervalt en aan u extra kosten in rekening kunnen worden gebracht.

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Nominale spanning | 230 V~ |
| Frequentie | 50 Hz |
| Nominaal vermogen | 600 W |
| Veiligheidsklasse | II / dubbel geïsoleerd |
| Beschermingsgraad | IP 20 |
| Lengte voedingskabel | 3000 mm |
| Onbelast toerental | 5000 $min^{-1}$ |
| Diameter zaagblad (buiten) | 89 mm |
| Boring zaagblad (binnen) | 10 mm |
| Dikte van het zaagblad | |
| TCT | 1,9 mm |
| HSS | 1,2 mm |
| Diamant | 1,8 mm |
| Geschikte zaagbladen | TCT<br>HSS<br>Diamant |
| Geluidsdrukniveau $L_{pA}$ | 83,1 dB(A) |
| Onzekerheid | K = 3 dB(A) |
| Geluidsvermogenniveau $L_{WA}$ | 94,1 dB(A) |
| Onzekerheid | K = 3 dB(A) |
| Trillingen | a = 2,451 $m/s^2$ |
| Onzekerheid | K = 1,5 dB(A) |
| Maximale zaagdiepte | 28,5 mm |

*) De aangegeven waarden zijn emissiewaarden en mogen daarom niet gelijktijdig als waarden voor een veilige werkplek worden aangemerkt. Ook al bestaat er een verband tussen emissie- en immissieniveaus, kan daaruit niet met zekerheid worden afgeleid of aanvullende voorzorgsmaatregelen al dan niet noodzakelijk zijn. Factoren die de actuele op de werkplek aanwezige immissieniveaus beïnvloeden, omvatten de aard van de werkruimte, andere geluidsbronnen, bijv. het aantal machines en andere naburige activiteiten. De toelaatbare waarden voor de werkplek kunnen ook van land tot land verschillen. Deze informatie zal de gebruiker echter in staat stellen om een betere beoordeling te maken van de gevaren en risico's.

**Reserveonderdelen/accessoires**
Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar via onze webshop: www.batavia.eu

## Bijlage

**EG-Conformiteitsverklaring**
Hiermee verklaren wij, **Batavia GmbH, Blankenstein 180, NL-7943 PE Meppel,** dat het apparaat **Mad Maxx, Artikel Nr. 7060765** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen **2004/108/EG Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), 2006/42/EG (Machine), 2006/95/EG (Laagspanning).** Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast: **EN60745-1/A11:2010; EN60745-2-5:2010; EN60745-2-22:2011; EN55014-1/A2:2011; EN55014-2/A2:2008; EN61000-3-2/A2:2009; EN61000-3-3:2008**

Meppel, de 01 november 2012

Meino Seinen, Kwaliteitsmanager
Batavia GmbH, Blankenstein 180,
7943 PE Meppel, Nederland

## Avant de commencer…

**Utilisation conforme à l'usage prévu**
L'appareil est conçu pour réaliser des coupes droites dans les matériaux les plus divers, dans les limites de la grandeur de l'appareil. En utilisant des lames de scie adaptées, vous pourrez découper le cuivre et l'aluminium, les carreaux en faïence et les dalles en marbre, différents produits en bois ainsi que les matières plastiques. L'appareil n'est pas adapté pour couper le bois de chauffage ou pour scier des pièces rondes, celles-ci risquent de se coincer sous l'effet du mouvement de rotation de la lame de scie. Les matériaux doivent être adaptés pour la lame de scie qui est employée.
Les lames de scie utilisées doivent être adaptées pour l'appareil.
L'appareil ne doit pas être employé dans des environnements présentant un risque d'explosion.
L'appareil doit être utilisé conformément aux spécifications de la notice d'instructions.
L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation à des fins commerciales, artisanales ou industrielles.
Toute utilisation non conforme à l'usage prévu et toutes les activités qui ne sont pas décrites dans la notice d'instructions constituent une mauvaise utilisation non autorisée et ne sont pas couvertes par la responsabilité légale du fabricant.

**Signification des symboles utilisés**
Les messages de danger et les consignes sont clairement identifiés dans la notice d'instructions.
Les symboles suivants sont employés:

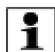


**DANGER**
**Nature et origine du danger!**
Risque pour la vie et l'intégrité corporelle en cas de non respect de la phrase de risque.



**AVERTISSEMENT**
**Nature et origine du danger!**
Il peut y avoir un risque pour la vie et l'intégrité corporelle en cas de non respect de la phrase de risque.

**PRUDENCE**
**Nature et origine du danger!**
Cette phrase de risque représente un avertissement contre des dommages pour l'appareil, l'environnement ou d'autres dommages matériels.



**Remarque:**
Ce symbole identifie des informations facilitant la compréhension du processus.

**Sur l'appareil**
Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni cachés.
Les instructions qui ne sont plus lisibles sur l'appareil doivent être remplacées immédiatement.



AVERTISSEMENT – Lire la notice d'instructions pour réduire le risque de blessure!



Pendant les travaux, porter un équipement de protection pour les yeux, les oreilles et les voies respiratoires.



Porter des gants de protection pendant les travaux.



Il est interdit d'introduire les mains dans l'appareil!

## Pour votre sécurité

**Instructions de sécurité générales**
- Afin de garantir une manipulation sûre de l'appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris ce manuel d'utilisation avant la première utilisation.
- Respectez toutes les consignes de sécurité! Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité, vous vous exposez au danger et mettez la vie d'autres personnes en péril.
- Conservez tous les manuels d'utilisation et les consignes de sécurité pour le futur.
- Joignez le manuel d'utilisation à l'appareil lorsque vous le prêtez ou le vendez.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants. Conservez l'appareil dans un lieu sûr hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

- Tous les éléments de l'appareil, en particulier les dispositifs de sécurité, doivent impérativement être correctement montés afin de garantir un fonctionnement sans problème.
- Il est strictement interdit de transformer et de procéder à des modifications personnelles sur l'appareil. L'utilisation de pièces non homologuées est également interdite.

**Sécurité électrique**

- Veillez à raccorder l'appareil uniquement à une prise équipée d'un contact de protection correctement installé.
- La protection électrique doit être réalisée avec un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (FI) ne dépassant pas les 30 mA.
- Avant le raccordement de l'appareil, veillez à ce que le raccordement de réseau corresponde aux caractéristiques de raccordement de l'appareil.
- L'appareil doit uniquement être utilisé dans le cadre des limites indiquées pour la tension, la performance et le régime nominal *(☞Caractéristiques techniques – page 49).*
- Si nécessaire, utilisez une rallonge uniquement lorsqu'elle est adaptée à l'appareil et à l'environnement. Demandez conseil à votre électricien professionnel.
- N'exploitez jamais l'appareil dans un environnement mouillé ou humide.
- Ne travaillez jamais sous la pluie.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble, n'utilisez pas l'appareil pour d'autres tâches que celles décrites.
- Lorsque le câble de raccordement est endommagé, débranchez immédiatement la fiche secteur.
  N'utilisez jamais l'appareil avec un câble de raccordement endommagé.
- Lorsque vous travaillez avec l'appareil, ne touchez pas d'objets mis à la terre (radiateurs, conduites d'eau etc.).
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, débranchez toujours cette dernière.
- Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher la fiche secteur.
- Débranchez la prise avant tout transport de l'appareil.

**Utilisation/Poste de travail**

- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, il ou elle doit être remis(e) en état par un professionnel.
- Veillez toujours à respecter les directives de travail, de sécurité et sanitaires nationales et internationales en vigueur.
- Il est strictement interdit de mettre l'appareil en service si une défectuosité a été détectée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.
- Lors de l'exploitation de l'appareil, veillez à un éclairage suffisant.
- Veillez à une position bien stable et à un bon maintien corporel lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- L'environnement direct doit être libre de matériaux facilement inflammables ou explosifs.
- Il est strictement interdit aux jeunes personnes qui n'ont pas la majorité (18 ans) ainsi qu'aux utilisateurs non suffisamment familiarisés avec la commande de l'appareil d'utiliser ce dernier.
- Les personnes qui, en raison de l'absence de propriétés physiques, psychiques ou sensorielles, ne sont pas en mesure de manipuler l'appareil avec sécurité et circonspection, ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Travaillez toujours avec précaution et uniquement lorsque vous êtes en bonne santé: travailler par fatigue, maladie, sous l'emprise de l'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez pas utiliser l'appareil avec sécurité.

**Service**

- Laissez votre appareil uniquement réparer par du personnel professionnel qualifié et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Vous garantissez ainsi le maintien de la sécurité de l'appareil.

**Avertissement**

- Seuls peuvent être réalisés les travaux de maintenance et réparations qui sont décrits dans la présente notice d'instructions. Tous les autres travaux doivent être réalisés par un technicien qualifié.

- Vérifiez régulièrement le bon serrage de tous les assemblages par vis. Ceci permet de garantir la sécurité de l'appareil.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Ces pièces sont construites et adaptées pour l'appareil. D'autres pièces de rechange n'entraînent pas seulement l'expiration de la garantie, elles peuvent être dangereuses pour vous et pour votre environnement.

**Instructions spécifiques pour l'appareil**

- Attention ! Vous devez toujours vous tenir latéralement par rapport à la lame de scie.
- Il faut toujours porter l'équipement de protection personnelle quand vous travaillez avec l'appareil *(☞ Equipement de protection personnelle – page 40).*
- Utilisez toujours des lames de scie qui sont adaptées pour l'appareil *(☞ Caractéristiques techniques – page 49).*
- Pour scier des pièces peu épaisses ou à parois fines, utilisez toujours des lames de scie à denture fine.
- N'utilisez jamais l'appareil si le dispositif de protection n'est pas monté.
- Utilisez toujours des lames de scie tranchantes. Remplacez immédiatement les lames de scie usées. Risque élevé de recul quand une dent usée se bloque dans la pièce à usiner.
- Il faut éviter de coincer les pièces à usiner.
- Il ne faut jamais scier plusieurs pièces en même temps ou des faisceaux constitués de plusieurs éléments. Une pièce pourrait être attrapée de manière incontrôlée par la lame de scie.
- Il ne faut jamais scier des pièces comportant des cordages, des ficelles, des cordons, des câbles, des fils métalliques ou d'autres matériaux similaires.
- Respectez toujours une distance suffisante par rapport à la lame de scie. Coupez l'appareil et attendez que la lame de scie soit immobilisée avant d'enlever des pièces, des restes de bois etc. de la zone de travail.
- Débrancher toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (mise hors tension de l'appareil).
- Une lame de scie immobile peut provoquer des blessures ! Utilisez toujours des gants pour remplacer la lame de scie.
- Branchez toujours un aspirateur adapté quant vous travaillez avec l'appareil.
- Après la coupure du moteur, il ne faut jamais freiner la lame de scie par un mouvement de pression latéral.
- Cet appareil n'est pas adapté pour scier des pièces rondes, celles-ci risquent de se coincer sous l'effet du mouvement de rotation de la lame de scie.
- N'essayez jamais de scier des courbes. Cet appareil est uniquement conçu pour des effectuer des coupes droites. En tentant de réaliser des découpes courbes, vous risquez d'endommager la lame de scie ou d'obtenir des coupes grossières et éventuellement de briser la lame de scie. Risque de blessures graves.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement pour scier en avant, jamais en arrière.
- Avant de retirer vos mains de l'appareil, assurez-vous que le dispositif de protection de la lame de scie est revenu en position normale et que la lame de scie est bien cachée.
- Pendant les travaux de sciage, ne placez jamais la main sous la pièce qui doit être sciée. Le dispositif de protection de la lame de scie ne peut pas vous protéger contre la lame de scie.
- La profondeur de coupe de l'appareil doit être réglée en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner *(☞ Instructions d'utilisation – page 46).*
- Ne tenez jamais la pièce à usiner avec votre main, ne posez jamais la pièce sur votre cuisse pendant les travaux.
  Maintenez toujours la pièce à usiner en utilisant un dispositif de blocage adapté.
- Pendant les opérations de sciage, guidez toujours l'appareil avec vos deux mains. Cela facilite le maniement de l'appareil et garantit une sécurité maximale.

**Rangement et transport**

- L'appareil doit toujours être rangé dans un endroit sec.
- L'appareil doit être rangé à l'abri du gel.
- Pendant le transport, l'appareil doit être protégé pour éviter un dommage éventuel.

**Equipement de protection personnelle**


Portez toujours des vêtements de travail non flottants.


Portez une coiffure si vous avez des cheveux longs.


Portez un masque de protection respiratoire pour travailler.


Portez un dispositif de protection auditive pour travailler.


Portez des lunettes de protection pour travailler.


Portez des gants de sécurité pour travailler!

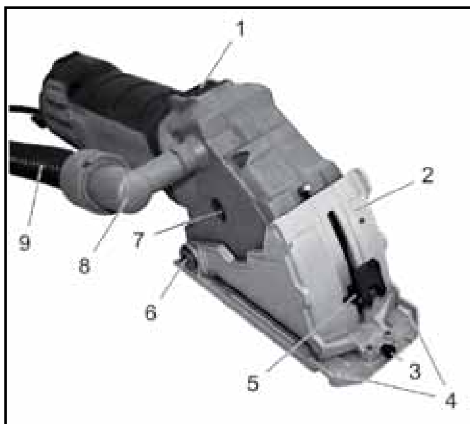

Portez des chaussures résistantes pour travailler avec l'appareil

**Autres risques**
Même dans le cas d'une utilisation de l'appareil conforme à l'usage prévu et en cas de respect de toutes les consignes de sécurité de la notice d'instructions, les risques résiduels suivants doivent être envisagés:

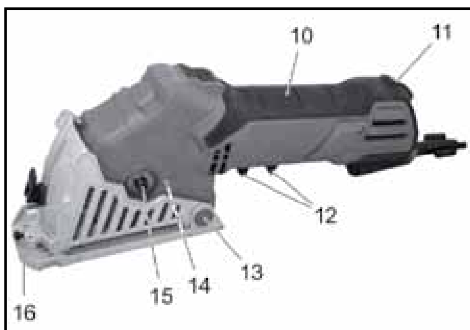
- Contact avec la partie non protégée de la lame de scie.
- Contact entre la main et la lame de scie en rotation.
- Effet de recul et projection de pièces à usiner et d'éléments de pièces à usiner.
- Rupture de la lame de scie.
- Projection d'éléments défectueux en métal dur de la lame de scie.
- Dommages auditifs en cas de non utilisation d'un dispositif de protection auditive.
- Emissions nocives de poussières de bois en cas d'utilisation dans des locaux fermés.

## Votre appareil en résumé

1. Déblocage (dispositif de protection de la lame de scie)
2. Dispositif de protection de la lame de scie
3. Vis de fixation (fixation de la butée parallèle)
4. Orifices de guidage (butée parallèle)
5. Limitation de la profondeur de coupe
6. Ecrou (fixation du dispositif de protection de la lame de scie)
7. Dispositif d'arrêt
8. Tubulure d'aspiration
9. Tube d'aspiration




10. Poignée
11. Voyant de contrôle
12. Interrupteur marche / arrêt
13. Vis (fixation du dispositif de protection de la lame de scie)
14. Lame de scie (cachée)
15. Vis (fixation lame de scie)
16. Repère




**Dispositifs de sécurité**

**Dispositif de protection de la lame de scie**
Le dispositif de protection de la lame de scie (2) protège contre un contact involontaire avec la lame de scie (14) et contre les projections de copeaux.
Le dispositif de protection de la lame de scie (2) doit toujours être monté quand l'appareil est en service.




## Déballage et montage

**Déballage**
Déballer l'appareil et vérifier que le matériel est complet. *Voir aussi:* ☞ *Elimination de l'emballage – page 48.*

**Contenu du colis**
- Mini-scie circulaire portative
- Notice d'instructions
- Tuyau d'aspiration
- Tubulure d'aspiration
- Adaptateur
- Lame de scie (3x)
- Butée parallèle
- Outil d'aide de coupe
- Outillage
- Sac de transport



**Remarque:**
Si l'une des pièces devait manquer ou être endommagée, veuillez vous adresser au vendeur.

**Montage**



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Débrancher toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (mise hors tension de l'appareil).

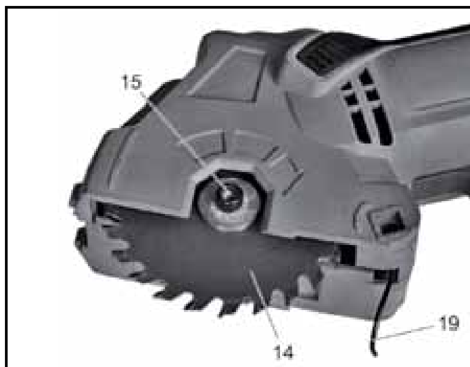
**Montage de la lame de scie**



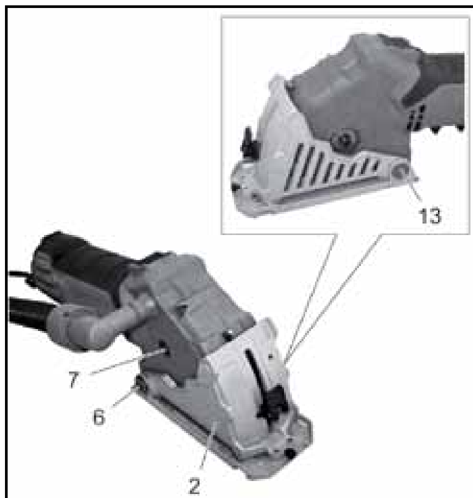
**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Lors du montage, respecter impérativement le sens de rotation de la lame de scie.



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Lors de la mise en place du dispositif de protection de la lame de scie, assurez-vous que le ressort (19) appuie contre le dispositif de protection.




– Positionner la lame de scie (14) sur l'arbre. Respecter la position de montage prescrite pour la lame de scie.
– Appuyer sur le dispositif d'arrêt (7) et maintenir enfoncé.
– En maintenant le dispositif d'arrêt enfoncé (7), visser la vis (15) sur l'arbre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et serrer avec un outil adapté.
– Mettre en place le dispositif de protection de la lame de scie (2).
– Glisser la vis (13) à travers le dispositif de protection de la lame de scie (2) et l'appareil.






**Remarque:**
Le carré de la vis (13) doit être inséré dans le logement sur l'appareil.

– Visser l'écrou (6) sur la vis (13) dans le sens des aiguilles d'une montre avec un outil adapté et serrer.

**Montage de la butée parallèle**

– ☞ *Montage/réglage de la butée parallèle – page 45.*

**Brancher l'aspirateur**



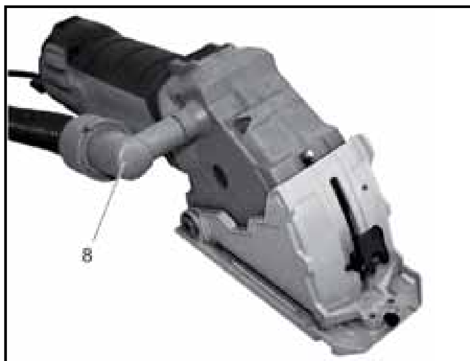
**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Branchez toujours un aspirateur adapté quand vous travaillez avec l'appareil.

**PRUDENCE**
**Risque de dommages pour l'appareil!**
Il existe une seule position pour fixer la tubulure d'aspiration (8) sur l'appareil.

– Insérer les ergots de la tubulure d'aspiration (8) dans les orifices à une extrémité du tuyau d'aspiration (9).
– Tourner légèrement la tubulure d'aspiration (8) dans l'extrémité du tuyau d'aspiration (9) jusqu'à ce que l'ensemble s'enclenche (vous devez entendre un clic).
– Insérer les ergots de l'adaptateur (17) dans les orifices à l'autre extrémité du tuyau d'aspiration (9).
– Tourner légèrement l'adaptateur (17) dans l'extrémité du tuyau d'aspiration (9) jusqu'à ce que l'ensemble s'enclenche (vous devez entendre un clic).




– Insérer la tubulure d'aspiration (8) dans l'orifice de l'appareil jusqu'à ce que l'ensemble s'enclenche (vous devez entendre un clic).




## Utilisation



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Relâcher immédiatement l'interrupteur marche/arrêt (12) en cas de dysfonctionnements et débrancher la fiche secteur.

**Vérifier avant de commencer!**



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
L'appareil peut uniquement être mis en marche si aucun défaut n'a été constaté. Si une pièce est défectueuse, celle-ci doit être obligatoirement remplacée avant la prochaine utilisation.

Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez le bon état de l'appareil:

– Vérifiez s'il existe des défauts ou des dommages apparents.
– Vérifiez si tous les éléments de l'appareil sont solidement montés.
– Vérifiez le bon état des dispositifs de sécurité.
– Vérifiez si la lame de scie peut tourner librement.

**Réglage de la profondeur de coupe**

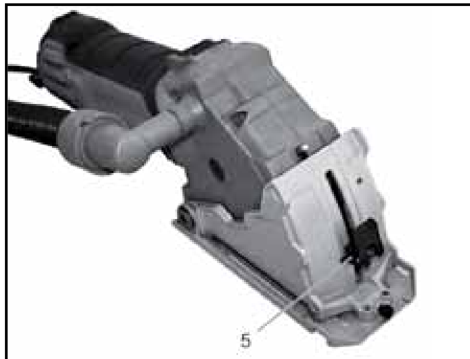


**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Débrancher toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (mise hors tension de l'appareil).



**Remarque:**
Vérifiez le bon réglage de la profondeur de coupe de la lame de scie en fonction des différents matériaux (☞ *Consignes d'utilisation – page 46).*

– Débloquer le dispositif de verrouillage du limiteur de profondeur de coupe (5).
– Régler le limiteur de profondeur de coupe (5) en fonction de la profondeur de coupe souhaitée.
– Bloquer à nouveau le dispositif de verrouillage du limiteur de profondeur de coupe (5).




**Allumer/éteindre l'appareil**

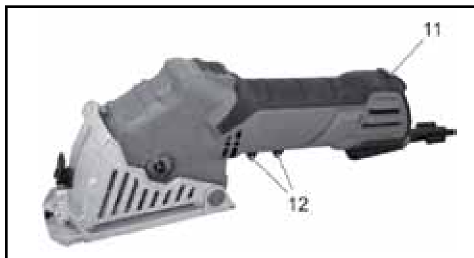


**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Avant de commencer à scier, attendre d'abord que la lame de scie ait atteint sa vitesse maximale.



**Remarque:**
L'appareil est équipé d'une protection contre les surcharges. Si le voyant de contrôle (11) commence à clignoter, il faut réduire la force avec laquelle vous poussez l'appareil à travers la pièce à usiner.
Si le voyant de contrôle (11) reste allumé durablement et que l'appareil s'arrête, la protection contre les surcharges a déclenché une mise hors tension de l'appareil. La poussée est peut être trop forte, ou la lame de scie est peut être bloquée par un corps étranger. Dans les deux cas, il faut éteindre l'appareil, vérifier la pièce à usiner pour rechercher d'éventuels corps étrangers et contrôler l'état de la lame de scie.
Si vous ne trouvez aucun corps étranger dans la pièce à usiner, vous pouvez continuer à travailler, mais en réduisant la poussée.

– Pousser l'interrupteur marche/arrêt (12) vers l'arrière.

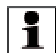





**Remarque:**
L'interrupteur est intégré à l’interrupteur marche/arrêt (12) pour faciliter le maniement de l’appareil. Mettez l’appareil en marche et maintenez l'interrupteur.

– Relâcher l’interrupteur marche/arrêt (12).

**Montage/réglage de la butée parallèle**



**Remarque:**
La butée parallèle peut être utilisée pour permettre un tronçonnage plus précis de la pièce à usiner.
La butée parallèle peut être montée de chaque côté de l’appareil. La longueur indiquée sur la butée n’est qu’une valeur approximative.




– Ouvrir la vis de fixation (3).
– Insérer la butée parallèle (18) dans les orifices de guidage (4).
– Vérifier la valeur souhaitée en utilisant le repère (16).
– Serrer légèrement la vis de fixation (3).

**Utiliser l’outil d’aide de coupe**



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Utilisez l’outil d’aide de coupe si vous ne réussissez pas à fixer la pièce à usiner de manière sûre dans un support adapté.



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Les mains ne doivent jamais pénétrer dans la zone de coupe pendant le travail.

**PRUDENCE**
**Risques de dommages pour l’appareil!**
Assurez-vous toujours que la lame de scie passe dans la rainure (27) de l’outil d’aide de coupe (20) pendant l’opération de sciage.




– Débloquer le dispositif de verrouillage (21) du bras auxiliaire (22).
– Régler le bras auxiliaire (22) en fonction de l’angle souhaité.
– Bloquer à nouveau le dispositif de verrouillage (21) du bras auxiliaire (22).
– Déplier le support auxiliaire (23).



**Remarque:**
En fonction de la longueur de la pièce à usiner, le support auxiliaire peut être rallongé en le faisant coulisser.

– Positionner et aligner la pièce à usiner dans l’outil d’aide de coupe (20).
– Insérer le serre-joints (24) dans l’orifice de fixation (25) du bras auxiliaire (22).
– Positionner le serre-joints (24) sur la pièce à usiner et serrer pour empêcher un déplacement involontaire.
– Poser l’appareil sur le rail de guidage (26) et scier la pièce *(☞ Sciage d’une pièce – page 46).*
– Dévisser le serre-joints (24) et retirer la pièce de l’outil d’aide de coupe (20).

**Consignes d’utilisation**

**Réglage de la profondeur de coupe pour différents matériaux**

- Pour couper le bois, la profondeur de coupe devrait être légèrement supérieure à l’épaisseur de la pièce à usiner.
- Pour couper le plastique, la profondeur de coupe devrait être légèrement supérieure à l’épaisseur de la pièce à usiner. Si le plastique commence à fondre, il faudra augmenter la profondeur de coupe.
- Pour couper le métal, la profondeur de coupe devrait faire un 1 mm de plus environ que l’épaisseur de la pièce à usiner.
- Pour protéger la surface de travail, la profondeur de coupe peut être identique à l’épaisseur de la pièce à usiner quand il faut couper le bois ou le plastique. Dans ce cas, l’arête de coupe obtenue peut toutefois être irrégulière ou effilochée.
- Vérifiez toujours la profondeur de coupe sur un petit bout de matériau avant de couper la pièce à usiner.

**Scier une pièce**



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
L’appareil doit être utilisé exclusivement pour scier en avant, jamais en arrière.



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Attendez que la lame de scie soit complètement immobilisée avant d’enlever l’appareil de la pièce à usiner. Après l’opération de sciage, assurez-vous que le dispositif de protection recouvre complètement la lame de scie.

**PRUDENCE**
**Dommages pour l’appareil!**
Vérifier soigneusement le matériau qui doit être scié. La présence de corps étrangers (clous, vis etc.) peut provoquer des dommages graves sur l’appareil.

– Régler la profondeur de coupe de la lame de scie *(☞ Réglage de la profondeur de coupe – page 46).*
– Si nécessaire, monter la butée parallèle (18) et régler la distance par rapport à la lame de scie *(☞ Montage/réglage de la butée parallèle – page 45).*
– Positionner et aligner l’appareil par rapport à la pièce à usiner.
– Appuyer sur le dispositif de déverrouillage (1).
– Allumer l’appareil *(☞ Allumer/éteindre l’appareil – page 44).*
– Faire pénétrer la lame de scie dans la pièce à usiner.
– Pousser l’appareil vers l’avant et scier la pièce en une seule opération.
– Eteindre l’appareil *(☞ Allumer/éteindre l’appareil – page 44).*

## Nettoyage et maintenance

**Nettoyage et maintenance - Aperçu**

**Avant chaque utilisation**

Vérifier l’état général de l’appareil (défauts, dommages).
*Contrôle visuel.*
Vérifier la fixation et la position de la lame de scie.
*☞ Remplacer la lame de scie – page 47.*
Vérifier la présence de copeaux. Si nécessaire, enlever les copeaux.
*Enlever les copeaux à l’air comprimé ou avec une brosse.*

Vérifier le bon état du câble de branchement.
*Contrôle visuel, faire remplacer par un technicien qualifié si nécessaire.*

**Régulièrement, en fonction des conditions d'utilisation**
Vis d'assemblage.
*Vérifier toutes les vis d'assemblage, resserrer si nécessaire.*
Nettoyer les fentes d'aération du moteur (poussière).
*Enlever les copeaux avec un aspirateur ou une brosse.*

**Nettoyage de l'appareil**



**DANGER**
**Risque d'électrocution!**
L'appareil ne doit jamais être exposé à l'eau ou aux projections d'eau.
Ne jamais utiliser de produit détergent ou un solvant pour nettoyer l'appareil.
Risque de dommages irréparables. Les produits chimiques peuvent attaquer les éléments en plastique.

Utilisez l'appareil avec soin et nettoyez-le régulièrement, cela permettra d'assurer une durée de vie prolongée ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil.

- Enlever la saleté avec une brosse.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyer et dépoussiérer les fentes d'aération.

**Maintenance de l'appareil**



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Débrancher toujours la fiche secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (mise hors tension de l'appareil).

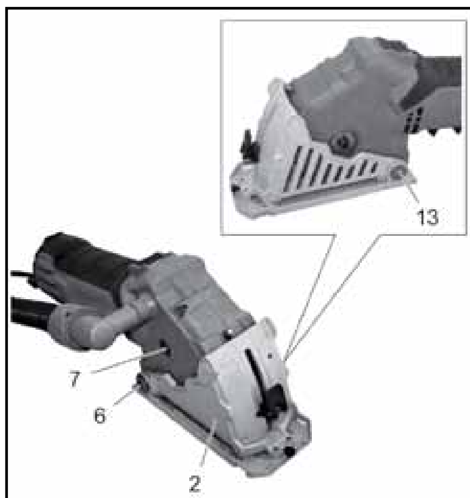
**Remplacer la lame de scie**



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
La lame de scie peut être très chaude immédiatement après une opération de sciage. Laissez refroidir une lame de scie chaude. Il ne faut jamais nettoyer une lame de scie chaude avec un liquide inflammable.
Une lame de scie immobile peut provoquer des blessures ! Utilisez toujours des gants pour remplacer la lame de scie.

**Démontage de la lame de scie**

– Dévisser l'écrou (6) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec un outil adapté.
– Retirer la vis (13).
– Démonter le dispositif de protection de la lame de scie (2).
– Appuyer sur le dispositif d'arrêt (7) et maintenir enfoncé.




– En maintenant le dispositif d'arrêt enfoncé (7), dévisser la vis (15) dans le sens des aiguilles d'une montre avec un outil adapté et enlever la vis.
– Retirer la lame de scie (14) de l'arbre.




### Montage de la lame de scie

– Montage de la lame de scie (☞ *Montage de la lame de scie – page 42).*

## Rangement, transport

### Rangement



**AVERTISSEMENT**
**Risque de blessure!**
Ranger l'appareil de manière à éviter une mise en marche par des personnes non autorisées.
Assurez-vous que personne ne puisse se blesser quand l'appareil est rangé.

**PRUDENCE**
**Dommages pour l'appareil!**
L'appareil ne doit pas être rangé dans un environnement humide sans protection.

### Transport

– Démonter les accessoires qui dépassent de la scie.
– Utiliser si possible l'emballage d'origine pour expédier l'appareil.

## Elimination des déchets

### Elimination de l'appareil



Les appareils qui sont marqués avec le symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Vous êtes obligés de prévoir une élimination séparée pour ces appareils électriques et électroniques usagés. Veuillez vous informer auprès de votre commune au sujet des possibilités d'une élimination réglementaire.
Une collecte séparée permet de recycler les appareils usagés ou de les valoriser autrement. Vous contribuez ainsi à la protection de l'environnement contre d'éventuelles matières polluantes.

### Elimination de l'emballage

L'emballage est constitué de carton et de films plastiques marqués de manière réglementaire, qui peuvent être recyclés.
– Ces matériaux doivent être collectés et recyclés.

## Pannes et solutions

### Si quelque chose ne fonctionne pas...



**DANGER**
**Danger de mort!**
Des réparations mal réalisées peuvent nuire à la sécurité de votre appareil. Risques pour vous et pour votre environnement.

Les pannes sont souvent provoquées par de petits problèmes. Vous pourrez les résoudre vous même dans la plupart des cas. Consultez d'abord le tableau suivant avant de vous adresser à votre concessionnaire. Vous économiserez du temps et peut être aussi de l'argent.

### Le moteur ne fonctionne pas.

Pas de courant?
• *Vérifier le câble, la fiche, la prise de courant et le fusible.*

Surchauffe du moteur?
• *Eliminer la cause de la surchauffe, laisser refroidir pendant quelques minutes, puis remettre en marche.*

Surcharge de l'appareil?
• *Eliminer la cause de la surcharge.*

### Capacité de sciage trop faible.

Lame de scie usée?
• *Remplacer la lame de scie (☞ Remplacer la lame de scie – Page 47).*

La lame de scie n’est pas adaptée pour le matériau?
- *Remplacer la lame de scie (☞ Remplacer la lame de scie – Page 47).*

**La scie vibre trop fort.**
La lame est déformée?
- *Remplacer la lame de scie (☞ Remplacer la lame de scie – Page 47).*

Mauvais montage de la lame de scie?
- *Remplacer la lame de scie (☞ Remplacer la lame de scie – Page 47).*

Si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème, veuillez vous adresser directement au à votre concessionnaire. le plus proche. Nous vous rappelons que des réparations mal réalisées peuvent aussi entraîner une expiration de la garantie et éventuellement des frais supplémentaires.

## Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension nominale | 230 V~ |
| Frequence | 50 Hz |
| Puissance nominale | 600 W |
| Classe de sécurité | II / doppelisoliert |
| Protection | IP 20 |
| Longueur du câble | 3000 mm |
| Vitesse à vide | 5000 $min^{-1}$ |
| Diamètre lame de scie (ext.) | 89 mm |
| Alésage lame de scie (int.) | 10 mm |
| Epaisseur de la lame de scie | |
| TCT | 1,9 mm |
| HSS | 1,2 mm |
| Diamant | 1,8 mm |
| Lames de scie admissibles | TCT<br>HSS<br>Diamant |
| Niveau de pression acoustique $L_{pA}$ | 83,1 dB(A) |
| Incertitude | K = 3 dB(A) |
| Niveau sonore $L_{WA}$ | 94,1 dB(A) |
| Incertitude | K = 3 dB(A) |
| Vibrations | a = 2,451 $m/s^2$ |
| Incertitude | K = 1,5 dB(A) |
| Profondeur de coupe max. | 28,5 mm |

*) Les valeurs indiquées sont des valeurs d’émission et ne constituent pas obligatoirement des valeurs sûres pour le poste de travail. Bien qu’il existe une corrélation entre les niveaux d’émission et d’immission, celles-ci ne permettent pas d’évaluer de manière fiable la nécessité ou non de mesures de précaution supplémentaires.
Les facteurs qui influencent le niveau d’immission réel du poste de travail englobent la spécificité du lieu de travail, la présence d’autres sources de bruit, par ex. le nombre des appareils et les autres travaux réalisés à proximité. Les valeurs admissibles pour le poste de travail peuvent également varier de pays à pays.
Cette information doit toutefois permettre à l’utilisateur de pouvoir mieux évaluer les dangers et les risques.

**Pièces de rechange/accessoires**
Des pièces de rechange et des accessoires sont disponibles au magasin en ligne: www.batavia.eu

# Appendice

**CE-Déclaration de conformité**
Nous, **Batavia GmbH, Blankenstein 180, NL-7943 PE Meppel,** déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Mad Maxx, article no. 7060765,** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **2004/108/CE compatibilité électromagnétique (CEM), 2006/42/CE (machines) et 2006/95/CE (basse tension)** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:
**EN60745-1/A11:2010; EN60745-2-5:2010; EN60745-2-22:2011; EN55014-1/A2:2011; EN55014-2/A2:2008; EN61000-3-2/A2:2009; EN61000-3-3:2008**

Meppel, le 01 Novembre 2012

Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia GmbH, Blankenstein 180,
7943 PE Meppel, Pays-Bas

# 2 YEAR WARRANTY

Modelnr. BT-CS004
Art.Nr. 7060765



## Multi Tauchkreissäge
## Multi Plunge Saw
## Multi invalcirkelzaag
## Multi scie plongeante

Dieses Batavia Produkt hat 2 Jahre Garantie
Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch missbräuchliche und unsachgemäße Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

This Batavia product comes with a 2 year warranty
Dear Client, all Batavia products have undergone a strict quality process. If for any reason this product is not working or damaged , please contact our Client Service Centre. Please retain your original receipt of purchase. The Batavia warranty covers all defects in workmanship or materials for a two year period from the date of purchase. The Batavia warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dit Batavia product heeft 2 jaar garantie
Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Ce produit Batavia a 2 ans de garantie
Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'oeuvre constatés sur ce produit BATAVIA pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Deutschland | Kundenservice
Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr
☎ 01805 937832*

Other European countries | Customer Services
Monday till Friday from 8 am until 4 pm
☎ 00800 66477400

Overige landen Europa | Klantenservice
Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur
☎ 00800 66477400

Autres pays d'úrope | Service clientèle
Lundi jusqu'à Vendredi de 9 - 17 heure
☎ 00800 66477400

Website: www.batavia.eu | Email: service@batavia.eu







*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz, max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen.

BATAVIA GmbH | Blankenstein 180 | 7943PE Meppel | Netherlands
www.batavia.eu | Email: info@batavia.eu

7060765/3